

أرابتك القابضة " ش.م.ع. "  
والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

تقرير مجلس الإدارة

و

البيانات المالية الموحدة وتقرير مدقق الحسابات المستقل  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

أرابتك القابضة " ش.م.ع. "   
 والشركات التابعة لها   
 دبي - الإمارات العربية المتحدة

تقرير مجلس الإدارة

و

البيانات المالية الموحدة وتقرير مدقق الحسابات المستقل   
 للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

جدول المحتويات

صفحة

٢ - ١	تقرير مجلس الإدارة
٤ - ٣	تقرير مدقق الحسابات المستقل
٦ - ٥	الميزانية العمومية الموحدة
٧	بيان الدخل الموحد
٨	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
١٠ - ٩	بيان التدفقات النقدية الموحد
٧٣ - ١١	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## تقرير مجلس الإدارة

يسر مجلس إدارة شركة أربنك القابضة ش.م.ع ("الشركة") أن يقدموا الميزانية العمومية الموحدة للشركة والشركات التابعة لها ("المجموعة") كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ والبيانات الموحدة للدخل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

### الأنشطة الرئيسية

إن الأنشطة الرئيسية للمجموعة خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ كانت مقاولات بناء الأبراج المرتفعة والمباني والفلل السكنية والأعمال المتعلقة بها من خلال شركة أربنك للإتشاءات ذ.م.م وشركات المقاولات التابعة لها والمشاريع المشتركة .

### النتائج المالية

حققت المجموعة أرباحاً صافية لمساهمي الشركة بلغت ٩٥٨ مليون درهم (٢٠٠٧ - ٥٣٥ مليون درهم) وذلك يمثل زيادة بنسبة ٧٩% عن السنة الماضية.

طبقاً لنظام الشركة الأساسي وقانون الشركات الاتحادي في دولة الإمارات العربية المتحدة فقد تم تحويل مبلغ ٩٥,٨ مليون درهم (٢٠٠٧ : ٥٣,٥ مليون درهم) من الأرباح القابلة للتوزيع والبالغة ٩٥٨ مليون درهم (٢٠٠٧ : ٥٣٥ مليون درهم) إلى الاحتياطي القانوني .

بلغ مجموع حقوق الملكية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ مبلغاً وقدره ١,٨٩٣ مليون درهم (٢٠٠٧ - ١,٢٥٠ مليون درهم) بزيادة وقدرها ٥١% .

### أعضاء مجلس الإدارة

الشيخ بطي بن مكتوم بن جمعة آل مكتوم رئيساً

الشيخ سلطان بن صقر القاسمي

الشيخ نواف بن ناصر آل ثاني

السيد / أنيس عبدالله الجلاف

السيد / رياض برهان كمال

السيد / إبراهيم بالسلاح

السيد / عادل حسن النويس

السيد / عارف نقفي

السيد / رجا هاني غنما

## مدقو حسابات الشركة

تم تعيين السادة / ديلويت أند توش كمدققين لحسابات المجموعة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ من قبل المساهمين. وهم مؤهلون لإعادة تعيينهم وقد أعربوا عن رغبتهم في الاستمرار بتدقيق حسابات الشركة لعام ٢٠٠٩.

بالنيابة عن مجلس الإدارة

الشيخ بطي بن مكتوم بن جمعة آل مكتوم

رئيس مجلس الإدارة

دبي

٣ مارس ٢٠٠٩

## تقرير مدقق الحسابات المستقل

السادة المساهمين

أرابتك القابضة " ش.م.ع. "

دبي - الإمارات العربية المتحدة

### تقرير حول البيانات المالية الموحدة

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لأرابتك القابضة " ش.م.ع. " (" الشركة ") والشركات التابعة لها (" المجموعة ") ، والتي تتكون من الميزانية العمومية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ وكل من بيانات الدخل الموحد ، التغييرات في حقوق الملكية الموحد والتدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة ، وإيضاحات تفسيرية أخرى .

#### مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية وأحكام عقد تأسيس الشركة وقانون الشركات التجارية الإتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته . وتشمل هذه المسؤولية تصميم ، تطبيق والإحتفاظ برقابة داخلية لغرض إعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة خالية من أخطاء جوهرية ، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ ، وتشمل مسؤولية الإدارة إختيار وإتباع سياسات محاسبية مناسبة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف .

#### مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة إستناداً إلى تدقيقنا . لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بينات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية . تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات ، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية ، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر ، يأخذ مدقق الحسابات في الإعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمنشأة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية ، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف ، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المنشأة . يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولة التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة ، وكذلك تقييم العرض الاجمالي للبيانات المالية .

نعتمد أن بينات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق .

## تقرير مدقق الحسابات المستقل "تتمة"

### الرأي

في رأينا ، أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة ، من جميع النواحي الجوهرية ، الوضع المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ وأدائها المالي ، وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية .

### تأكيد أمر

دون التحفظ برأينا ، نلفت الإنتباه الى الإيضاح رقم (٩) حول البيانات المالية الموحدة والذي يصف نزاع تعاقدي يخضع لإجراءات تحكيم لا يمكن تحديد نتيجتها المحتملة بالوقت الحالي حيث أن هذه الإجراءات لا تزال في مرحلة مبكرة .

### تقرير حول المتطلبات التنظيمية والقانونية الأخرى

برأينا أيضاً أن الشركة تمسك حسابات منتظمة ، وأن المعلومات الواردة في تقرير مجلس الإدارة متوافقة مع السجلات المحاسبية ، وأن جرد البضاعة قد أجري وفقاً للأصول المرعية . وقد حصلنا على المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا . وفي حدود المعلومات التي توفرت لنا لم تقع مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته أو عقد تأسيس الشركة والتي قد تؤثر بشكل جوهري على نشاط الشركة أو مركزها المالي للسنة .

### عن ديلويت آند توش

دبي في ٣ مارس ٢٠٠٩

أنيس صادق

سجل مدققي الحسابات رقم ٥٢١

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

الميزانية العمومية الموحدة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

(المبالغ مدرجة ب درهم الإمارات العربية المتحدة)

٥

٢٠٠٧	٢٠٠٨	إيضاح	
			<b>الموجودات</b>
			<b>الموجودات المتداولة</b>
٩٠٤,٠٦٣,٠٩٤	٧٥٧,٤٣٧,٣٠٥	٥	النقد وما يعادله
٩٣,٥٧٣,٧٢١	٩٢,٩٢٤,٨٨٩	٦	موجودات مالية أخرى
١,٩٣٢,٧٥٥,٤٩٥	٤,٩٨٢,٨٩٧,٨١٩	٧	ذمم تجارية وحسابات مدينة أخرى
١٢٦,٣٧٥,٧٢٧	٢٧٨,٠٢٤,٠٠٤	١٠	مطلوب من أطراف ذات علاقة
١٨٣,٧٧٢,١٥٥	١,٠١٦,٥٤٩,٨١١	١١	البضاعة
١٢١,٩٩٧,٩٠٣	١٥٨,٠٣٦,٣٢٤	١٣	موجودات متداولة أخرى
-	٣٤٤,٨٨٦	٣٠	ضرائب مؤجلة
٣,٣٦٢,٥٣٨,٠٩٥	٧,٢٨٦,٢١٥,٠٣٨		<b>مجموع الموجودات المتداولة</b>
			<b>الموجودات غير المتداولة</b>
١٩,٠٢١,٩٩٨	٥٢,٩٥٤,٣٧٨	٦	موجودات مالية أخرى
٢٨٠,٦٠٨,٥٥٧	٢٤٢,٣٣٩,٨٥١	١٤	موجودات غير ملموسة
٢٣٢,٩٢٧,٠٣٤	٢٥٢,٢٦٥,١٥٢	١٥	الشهرة
١٧٧,٥٣٤,٨٥٨	٢٣٦,٩٩١,٦٥٥	١٦	محتجزات مدينة - الجزء غير الجاري
١٧,٤٤٥,١٢٤	٧,٥٧٠,٨٨٥		موجودات أخرى غير متداولة
٧٤٩,٥٣٩,٤٢٣	١,٣٨١,٣٢٢,٦٢٩	١٧	ممتلكات ، آلات ومعدات
١,٤٧٧,٠٧٦,٩٩٤	٢,١٧٣,٤٤٤,٥٥٠		<b>مجموع الموجودات غير المتداولة</b>
٤,٨٣٩,٦١٥,٠٨٩	٩,٤٥٩,٦٥٩,٥٨٨		<b>مجموع الموجودات</b>

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

الميزانية العمومية الموحدة " تنمة "

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

(المبالغ مدرجة ب درهم الإمارات العربية المتحدة)

٦

٢٠٠٧	٢٠٠٨	إيضاح	
			<b>المطلوبات وحقوق الملكية</b>
			<b>المطلوبات المتداولة</b>
٢٠٩,٢٨٦,٦٠٩	١,١٠١,٨٥٨,٧٧٨	١٨	قروض بنكية
٢,٩٢٣,٢٣١,٣٢٤	٥,٧٣٢,١٦٠,٥٧٨	١٩	ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى
١٢٨,٠٦١,٤٢٤	١٧٢,٩٦٣,٤٣٠	١٠	مطلوب لأطراف ذات علاقة
٢٢٥,١١٧	٢,٩٤٩,١٥٠	٣٠	ضريبة دخل دائنة
<u>٣,٢٦٠,٨٠٤,٤٧٤</u>	<u>٧,٠٠٩,٩٣١,٩٣٦</u>		<b>مجموع المطلوبات المتداولة</b>
			<b>المطلوبات غير المتداولة</b>
١٩,٩٣٤,٣٥٤	١٥٣,٦٠٨,٠١٦	١٨	قروض بنكية
٩٥,٩٩٤,٨٤٩	١١٤,٠٥٨,٥٠٨	٢٠	مخصص تعويض نهاية خدمة الموظفين
١٦,٦٠٨,٧٤٦	-		دفعات مقدمة من عملاء عن عقود مقاولات
٥٨,١٧٥,٤٧٩	٦٤,١١٨,٨٦١	٢١	محتجزات دائنة - الجزء غير الجاري
<u>١٩٠,٧١٣,٤٢٨</u>	<u>٣٣١,٧٨٥,٣٨٥</u>		<b>مجموع المطلوبات غير المتداولة</b>
<u>٣,٤٥١,٥١٧,٩٠٢</u>	<u>٧,٣٤١,٧١٧,٣٢١</u>		<b>مجموع المطلوبات</b>
			<b>رأس المال والإحتياطيات</b>
٥٩٨,٠٠٠,٠٠٠	١,١٩٦,٠٠٠,٠٠٠	٢٢	رأس المال
٩١,٨١١,٥٤٩	١٨٧,٦١٦,٠٨٦	٣٦	إحتياطي قانوني
٩,٧١٤,١٧٨	(٥,٩٤٠,٥٠٣)		إحتياطي التغير في القيمة العادلة
٥٥٠,٣٠٣,٩٤٢	٥١٥,٥٤٤,٧٧٤		أرباح مستنقاة
١,٢٤٩,٨٢٩,٦٦٩	١,٨٩٣,٢٢٠,٣٥٧		حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم
١٣٨,٢٦٧,٥١٨	٢٢٤,٧٢١,٩١٠		حقوق الأقلية
<u>١,٣٨٨,٠٩٧,١٨٧</u>	<u>٢,١١٧,٩٤٢,٢٦٧</u>		<b>مجموع حقوق الملكية</b>
<u>٤,٨٣٩,٦١٥,٠٨٩</u>	<u>٩,٤٥٩,٦٥٩,٥٨٨</u>		<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

تم اعتماد البيانات المالية الموحدة من الصفحة ٥ إلى ٧٣ والموافقة على إصدارها من قبل أعضاء مجلس الإدارة بتاريخ ٣ مارس ٢٠٠٩ وتم التوقيع عليها نيابة عنهم من قبل :

الشيخ بطي بن مكتوم بن جمعه آل مكتوم  
رئيس مجلس الإدارة



أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

بيان الدخل الموحد

٧

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨  
(المبالغ مدرجة ب درهم الإمارات العربية المتحدة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر		إيضاح
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
٤,٢٧٢,٨٥٠,٣٤٨	٩,٧٢١,٦٨٢,٣٣٥	٢٤ الإيرادات
(٣,٥٣٣,٨٠١,٧٦١)	(٨,٢٢٩,٨٧٩,٥٦١)	٢٥ التكاليف مباشرة
٧٣٩,٠٤٨,٥٨٧	١,٤٩١,٨٠٢,٧٧٤	إجمالي الربح
٩٧,٥٣٩,١١٥	١٦٧,١٠٠,٠٥٩	٢٦ إيرادات تشغيلية أخرى
( ٢٩٢,٨٨١,٩٣٩)	(٥٨٥,٨٠٥,٤٧٤)	٢٧ مصاريف عمومية، إدارية وبيعية
٤٦,١٦٧,٣٦٠	٥٧,٠٩٩,٨٨٤	٢٨ إيرادات أخرى
( ٧,٤٤٤,٩٩٠)	( ٩,٩٥١,٦١٧)	٢٩ التغيير في القيمة العادلة للمحتجزات غير الجارية
( ٣,٦٤٤,٣٩٥)	(٢٤,٣٢٠,٦٨٩)	مصاريف تمويل
٥٧٨,٧٨٣,٧٣٨	١,٠٩٥,٩٢٤,٩٣٧	الربح قبل الضريبة
( ١,٢٤٧,١٨٢)	(١٦,٣٥٢,٧١٦)	٣٠ مصروف ضريبة الدخل
٥٧٧,٥٣٦,٥٥٦	١,٠٧٩,٥٧٢,٢٢١	الربح للسنة
٥٣٥,٣٥٣,٢٣٣	٩٥٨,٠٤٥,٣٦٩	موزع كما يلي :
٤٢,١٨٣,٣٢٣	١٢١,٥٢٦,٨٥٢	حقوق مساهمي الشركة الأم
٥٧٧,٥٣٦,٥٥٦	١,٠٧٩,٥٧٢,٢٢١	حقوق الأقلية

الربح الأساسي للسهم الواحد

إمبنا على ربح السنة و١,١٩٦ مليون سهم  
مصدر (تتضمن ٥٩٨ مليون سهم منحة تم  
الموافقة عليها في ٢٣ ديسمبر ٢٠٠٨ و ٧٨  
مليون سهم منحة تم الموافقة عليها في ٩  
إبريل ٢٠٠٧)

٠,٤٥ درهم

٠,٨٠ درهم

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

أربتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨  
(المبالغ مدرجة بدرهم الإمارات العربية المتحدة)

٨

حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم						
مجموع حقوق الملكية	حقوق الأقلية	المجموع	أرباح مستبقاة	احتياطي التغير في القيمة العادلة	احتياطي قانوني	رأس المال
٨١٠,٠٦٩,٩٧١	٢٦,٣٩٧,٥٢٦	٧٨٣,٦٧٢,١٤٥	٢٢٤,٤٨٦,٠٣٢	٩٠٩,٨٨٧	٣٨,٢٧٦,٢٢٦	٥٢٠,٠٠٠,٠٠٠
( ٧٨,٠٠٠,٠٠٠ )	--	( ٧٨,٠٠٠,٠٠٠ )	( ٧٨,٠٠٠,٠٠٠ )	--	--	٧٨,٠٠٠,٠٠٠
٦٩,٦٨٦,٦٦٩	٦٩,٦٨٦,٦٦٩	--	--	--	--	--
( ١,٠٠٥,١٠٧ )	--	( ١,٠٠٥,١٠٧ )	--	( ١,٠٠٥,١٠٧ )	--	--
٩,٨٠٩,٣٩٨	--	٩,٨٠٩,٣٩٨	--	٩,٨٠٩,٣٩٨	--	--
٥٧٧,٥٣٦,٥٥٦	٤٢,١٨٣,٣٢٣	٥٣٥,٣٥٣,٢٣٣	٥٣٥,٣٥٣,٢٣٣	--	--	--
٥٨٦,٣٤٠,٨٤٧	٤٢,١٨٣,٣٢٣	٥٤٤,١٥٧,٥٢٤	--	--	--	--
--	--	--	( ٥٣,٥٣٥,٣٢٣ )	--	٥٣,٥٣٥,٣٢٣	--
١,٣٨٨,٠٩٧,١٨٧	١٣٨,٢٦٧,٥١٨	١,٢٤٩,٨٢٩,٦٦٩	٥٥٠,٣٠٣,٩٤٢	٩,٧١٤,١٧٨	٩١,٨١١,٥٤٩	٥٩٨,٠٠٠,٠٠٠
( ٢٩٩,٠٠٠,٠٠٠ )	--	( ٢٩٩,٠٠٠,٠٠٠ )	( ٢٩٩,٠٠٠,٠٠٠ )	--	--	--
( ٣٩,٨٩٠,٢٨٥ )	( ٣٩,٨٩٠,٢٨٥ )	--	--	--	--	٥٩٨,٠٠٠,٠٠٠
٤,٨١٧,٨٢٥	٤,٨١٧,٨٢٥	--	( ٥٩٨,٠٠٠,٠٠٠ )	--	--	--
( ٢,١٨٥,٣٦٥ )	--	( ٢,١٨٥,٣٦٥ )	--	( ٢,١٨٥,٣٦٥ )	--	--
( ١٣,٤٦٩,٣١٦ )	--	( ١٣,٤٦٩,٣١٦ )	--	( ١٣,٤٦٩,٣١٦ )	--	--
١,٠٧٩,٥٧٢,٢٢١	١٢١,٥٢٦,٨٥٢	٩٥٨,٠٤٥,٣٦٩	٩٥٨,٠٤٥,٣٦٩	--	--	--
١,٠٦٣,٩١٧,٥٤٠	١٢١,٥٢٦,٨٥٢	٩٤٢,٣٩٠,٦٨٨	--	--	--	--
--	--	--	( ٩٥,٨٠٤,٥٣٧ )	--	٩٥,٨٠٤,٥٣٧	--
٢,١١٧,٩٤٢,٢٦٧	٢٢٤,٧٢١,٩١٠	١,٨٩٣,٢٢٠,٣٥٧	٥١٥,٥٤٤,٧٧٤	( ٥,٩٤٠,٥٠٣ )	١٨٧,٦١٦,٠٨٦	١,١٩٦,٠٠٠,٠٠٠

الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦  
توزيعات أرباح مدفوعة (إيضاح ٣٢)  
أسهم منحة مصدرة (إيضاح ٢٢)  
حقوق الأقلية الناتجة عن استحواذ شركات تابعة  
الخسارة المحققة الناتجة عن بيع إستثمارات متاحة للبيع  
المحول إلى بيان الدخل  
أرباح غير محققة من إستثمارات في أوراق مالية متاحة  
للبيع تم إدراجها مباشرة ضمن حقوق الملكية  
الربح للسنة  
مجموع الأرباح المعترف بها للسنة  
المحول إلى الإحتياطي القانوني  
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧  
توزيعات أرباح مدفوعة (إيضاح ٣٢)  
توزيعات أرباح مدفوعة لمساهمي حقوق الأقلية  
أسهم منحة مصدرة (إيضاح ٢٢)  
حقوق الأقلية الناتجة عن إستحواذ وتأسيس شركات تابعة  
أرباح محققة ناتجة عن بيع إستثمارات متاحة للبيع  
المحوّلة إلى بيان الدخل  
خسارة غير محققة من إستثمارات في أوراق مالية متاحة  
للبيع تم إدراجها مباشرة ضمن حقوق الملكية  
الربح للسنة  
مجموع الأرباح المعترف بها للسنة  
المحول إلى الإحتياطي القانوني  
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة .

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨  
(المبالغ مدرجة ب درهم الإمارات العربية المتحدة)

٩

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
٥٧٨,٧٨٣,٧٣٨	١,٠٩٥,٩٢٤,٩٣٧	العمليات التشغيلية
		الربح قبل الضريبة
		تعديلات لـ :
١٠٦,١٨٠,٩٢٥	٢١٩,٥٦٥,٩٠٧	إستهلاك ممتلكات ، آلات ومعدات
١٤,٤٨١,٩٤٠	٤٠,٧٢١,٨٠١	إطفاء موجودات غير ملموسة
٢٥,١٥٢,٠٧٧	٢٩,٤٣٢,٧١٠	مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين
٢٧,٠٠٠,٠٠٠	٢٩,٠٠٠,٠٠٠	مكافآت اختيارية مستحقة
٣٠,٨١٤,٠٠٦	٦٠,٣٠٤,٥٨٢	مخصص مكافآت موظفين
٧٣٧,٥٤٩	٥,٤٢٥,٠٤٤	الزيادة في مخصص ديون مشكوك في تحصيلها
( ٢١٧,٠٦٧ )	٧١,٥٢٣,٤٤٨	مخصص و إنخفاض/(عكس) بضاعة بطيئة الحركة
( ٦,٥٢١,٨٩٦ )	( ١,٠٤٤,٤٩٢ )	ربح بيع ممتلكات ، آلات ومعدات
( ٧,٣٦٨,٠٧٠ )	( ٥,٩٩٨,٠٦٧ )	ربح بيع إستثمارات في أوراق مالية
—	( ٢١,٥٩١,٦٠٤ )	إيرادات فوائد
٣,٦٤٤,٣٩٥	٢٤,٣٢٠,٦٨٩	مصاريف تمويل
٧,٤٤٤,٩٩٠	٩,٩٥١,٦١٧	التغيرات في القيمة العادلة للجزء غير الجاري للمحتجزات الدائنة والمدينة
٧٨٠,١٣٢,٥٨٧	١,٥٥٧,٥٣٦,٥٧٢	التحركات التشغيلية في رأس المال العام قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
( ٦٥,٥٨٦,٣٣٠ )	٦٤٨,٨٣٢	النقص/(الزيادة) في الموجودات المالية الأخرى
( ٢١٦,٣٨٨,٢٥٨ )	( ٣,٠٤٧,٠٩١,٠٣٤ )	الزيادة في ذمم تجارية وحسابات مدينة أخرى
( ١٠١,٣٩٣,١٤٤ )	( ١٥١,٦٤٨,٢٧٧ )	الزيادة في المطلوب من أطراف ذات علاقة
٣١,٧٠٧,٥٤٥	( ٨٩٩,٧٧٤,٦٢٣ )	(الزيادة)/النقص في البضاعة
( ٦٥,٧٧٢,٦٩٨ )	( ٣٦,٠٣٨,٤٢١ )	الزيادة في الموجودات المتداولة الأخرى
١,١٥٩,٥١٣,١٨٣	٢,٧٠٤,٤٩١,٠٦٨	الزيادة في ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى
٩٦,٠٤٠,٥٤٧	٤٠,٤٩٨,٧٠٤	الزيادة في المطلوب لأطراف ذات علاقة
( ٧٩,٠٢٢,٦٦٢ )	( ٧١,١٤٥,٣٩٣ )	الزيادة في محتجزات مدينة - الجزء غير الجاري
١٦,٦٠٨,٧٤٦	( ١٦,٦٠٨,٧٤٦ )	(النقص)/الزيادة في دفعات مستلمة من عملاء عن عقود مقاولات
( ٢٧,٠٤٨,١٩٥ )	٧,٦٨٠,٣٦١	النقص/(الزيادة) في محتجزات دائنة - الجزء غير الجاري
( ٧,٩٢١,٥٦٨ )	٩,٨٧٤,٢٣٩	النقص/(الزيادة) في موجودات أخرى غير متداولة
١,٥٢٠,٨٦٩,٧٥٣	٩٨,٤٢٣,٢٨٢	النقد الناتج من العمليات
( ٤,٧٧٢,٠٩٣ )	( ١١,٥٤٦,٩٦٦ )	تعويض نهاية خدمة الموظفين المدفوع
—	٢١,٥٩١,٦٠٤	إيرادات فوائد مقبوضة
( ٣,٦٤٤,٣٩٥ )	( ٢٤,٣٢٠,٦٨٩ )	فوائد مدفوعة
( ١,٠٢٢,٠٦٥ )	( ١٣,٩٧٣,٥٦٩ )	ضريبة مدفوعة
١,٥١١,٤٣١,٢٠٠	٧٠,١٧٣,٦٦٢	صافي النقد الناتج من العمليات التشغيلية

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة .

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

بيان التدفقات النقدية الموحد " تنمة "

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨  
(المبالغ مدرجة بـ درهم الإمارات العربية المتحدة)

١٠

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
		<b>العمليات الإستثمارية</b>
		إعادة تسديد قرض لطرف ذو علاقة
١,٨٧٦,٤٢٠	١,٨١٠,٣٢٤	شراء ممتلكات ، آلات ومعدات
( ٣١٣,٥٠٧,٤٢٨ )	( ٨٦٧,٦٦٢,٧٦٢ )	شراء إستثمارات في أوراق مالية متاحة للبيع
( ١,٩٥٦,٦٩٩ )	( ١٠٣,٢٧٤,١٣٨ )	الإستحواذ على شركات تابعة بعد طرح النقد المستحوذ عليه
( ٣٢٠,٢٧٩,٢٨٩ )	( ١٦,٢٢٠,١٩٠ )	(إيضاح ٣٣)
٢٨,٢٢٣,٣٢٥	٢٤,١٤١,٤٥٦	متحصلات من إستبعاد ممتلكات ، آلات ومعدات
١٠,٩٣٦,١١٣	٥٧,٨٧٤,٨٢٠	متحصلات من بيع إستثمارات في أوراق مالية متاحة للبيع
( ٥٩٤,٧٠٧,٥٥٨ )	( ٩٠٣,٣٣٠,٤٩٠ )	<b>صافي النقد المستخدم في العمليات الإستثمارية</b>
		<b>العمليات التمويلية</b>
( ٥٠,٥٩٤,٣١٧ )	١,٠٢٥,٢٧٤,٣٢٤	الناتج/(المسدد) من قروض بنكية (صافي)
١٤,٩٥٢,٠٧٣	١٤٧,٠٠٠	حقوق الأقلية المستثمرة
( ٧٨,٠٠٠,٠٠٠ )	( ٢٩٩,٠٠٠,٠٠٠ )	أرباح موزعة نقداً - المجموعة
--	( ٣٩,٨٩٠,٢٨٥ )	أرباح موزعة نقداً - حقوق الأقلية
( ١١٣,٦٤٢,٢٤٤ )	٦٨٦,٥٣١,٠٣٩	<b>صافي النقد الناتج من/(المستخدم في) العمليات التمويلية</b>
٨٠٣,٠٨١,٣٩٨	( ١٤٦,٦٢٥,٧٨٩ )	<b>صافي (النقص) / الزيادة في النقد وما يعادله</b>
١٠٠,٩٨١,٦٩٦	٩٠٤,٠٦٣,٠٩٤	النقد وما يعادله في بداية السنة
٩٠٤,٠٦٣,٠٩٤	٧٥٧,٤٣٧,٣٠٥	<b>النقد وما يعادله في نهاية السنة (إيضاح ٥)</b>

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

١١

١- معلومات عامة

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة تأسست بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً لقرار دائرة التنمية الاقتصادية ، دبي رقم ٧١ بتاريخ ٢ يوليو ٢٠٠٤ .

يتمثل نشاط الشركة الرئيسي في الاستثمار في قطاع الإنشاءات من خلال شراء المقاولات والشركات المتعلقة بها.

بدأت الشركة مزاوله نشاطها بشكل رسمي بتاريخ ٢٠ سبتمبر ٢٠٠٤ وتم إصدار الرخصة التجارية من قبل دائرة التنمية الاقتصادية لحكومة دبي في ٢٩ نوفمبر ٢٠٠٤ .

قامت الشركة بإدراج أسهمها لدى سوق دبي المالي (DFM) في ٤ يناير ٢٠٠٥ .

إن عنوان الشركة المسجل هو صندوق بريد رقم ٧٢١٢٢ دبي ، الإمارات العربية المتحدة .

فيما يلي الشركات التابعة التي تقوم الشركة بممارسة حق السيطرة الفعلية عليها :

النشاطات الأساسية	نسبة التملك المنفعي	إسم الشركة التابعة ومقرها
مقاولات مدنية وأعمال متعلقة بها .	١٠٠%	أرابتك للإنشاءات ذ.م.م. ، دبي - الإمارات العربية المتحدة
صناعة وتوصيل منتجات الخرسانة الجاهزة .	١٠٠%	الشركة العربية النمساوية للخرسانة الجاهزة ذ.م.م. ، دبي - الإمارات العربية المتحدة
تجارة وتأجير المعدات الإنشائية .	٣٣,٣٣%	شركة بيت المعدات ذ.م.م. دبي - الإمارات العربية المتحدة
مقاولات مدنية وأعمال متعلقة بها .	٤٩%	أرابتك للإنشاءات ذ.م.م. ، الدوحة - قطر
تصنيع الألواح الجاهزة .	١٠٠%	أرابتك بريكاست ذ.م.م. ، دبي - الإمارات العربية المتحدة
صناعة وتوصيل منتجات الخرسانة الجاهزة .	٤٩%	شركة مصانع ناصر بن خالد للخرسانة الجاهزة ذ.م.م. ، الدوحة - قطر
مقاولات الكتروميكانيكية وعقود تمديد مواسير .	٥٥%	شركة صقر الإمارات الإلكتروميكانيكية إيفكو ، دبي - الإمارات العربية المتحدة
مقاولات أعمال البنية التحتية .	١٠٠%	أرابتك الهندسية ذ.م.م. ، دبي - الإمارات العربية المتحدة

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "   
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

١٢

١- معلومات عامة " تنمة "

خلال السنة الحالية قامت الشركة بالإستثمار في الشركات التالية :

النشاطات الأساسية	نسبة التملك المنفعي	إسم الشركة التابعة ومقرها
مقاولات مدنية وأعمال متعلقة بها .	%١٠٠	شركة أرابتك العالمية المحدودة ، موريشيوس
مقاولات مدنية وأعمال متعلقة بها .	%٦٠	أرابتك باكستان (بي في تي) المحدودة (تحت التأسيس) - باكستان
مقاولات مدنية وأعمال متعلقة بها .	%٦٠	شركة تارجت للإنشاءات الهندسية ، أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة
تصنيع الهياكل الفولاذية والبتروفيلات .	%٥٥	صناعات الخليج الفولاذية - الإمارات العربية المتحدة
إعمال إنشاءات البيئة التحتية .	%٥١	أيه إي اس - دبليو سي تي للمقاولات، دبي - الإمارات العربية المتحدة

إن الإستثمار في شركة بيت المعدات ذ. م. م. مسجل بإسم أحد المساهمين لصالح ومنفعة الشركة .

تقوم الشركة والشركات التابعة ، المشار إليهم معاً في هذه البيانات المالية الموحدة بـ "المجموعة" مبدئياً ببناء أبراج مرتفعة ومباني وقلل سكنية ، بالإضافة إلى تنفيذ الخدمات المتعلقة بها مثل شبكات الصرف وأعمال الكهرباء والأعمال الميكانيكية وتأجير المعدات .

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

التفسيرات المطبقة في السنة الحالية

تم إصدار تفسيرات من قبل لجنة تفسير المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRIC) والتي يسري تطبيقها فعلياً على المجموعة في السنة الحالية . هذه التفسيرات هي تفسير لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRIC) رقم ١١: نطاق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٢ معاملات أسهم خزينة المجموعة والتفسير رقم ١٢ إتفاقيات تنازل الخدمات ، والتفسير رقم ١٤ - معيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ - حد اصل المنفعة المحددة والحد الأدنى لمتطلبات التمويل وتفاعلاتها. لم ينتج عن تطبيق هذه التفسيرات أي تغييرات جوهرية في السياسات المحاسبية للمجموعة .

## ٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة "تنمة"

### المعايير والتفسيرات قيد الإصدار ولم يتم تطبيقها بعد :

كما بتاريخ الموافقة على إصدار هذه البيانات المالية الموحدة ، فإن المعايير التالية وتفسيراتها هي قيد الإصدار ولم يتم تطبيقها بعد :

المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ (المعدل)	إعداد التقارير المالية (يطبق فعلياً للفترات المحاسبية ابتداءً من أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩) ،
المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٣ (المعدل)	تكاليف الإقتراض (يطبق فعلياً للفترات المحاسبية ابتداءً من أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩) ،
المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم 27 (المعدل)	البيانات المالية الموحدة والمنفصلة (يسري المفعول للفترات المحاسبية من أو بعد ١ يوليو ٢٠٠٩)؛
المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٢ (المعدل)	عرض البيانات المالية (يسري المفعول للفترات المحاسبية من أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩)؛
معيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٩ (المعدل)	الأدوات المالية: القياس والإعتراف (يطبق فعلياً للفترات المحاسبية من أو بعد ١ يوليو ٢٠٠٨) ؛
المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١ (المعدل)	تبني معايير التقارير المالية الدولية لأول مرة (ويطبق فعلياً للفترات المحاسبية من أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩)؛
المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٢ (المعدل)	دفعات على أساس أسهم ويسري للفترات المحاسبية من أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩ ؛
المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٣ (المعدل)	إندماجات الأعمال (يطبق فعلياً للفترات المحاسبية من أو بعد ١ يوليو ٢٠٠٩) ،
المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ (المعدل)	إفصاحات الأدوات المالية: إيضاحات (يطبق للفترات المحاسبية من أو بعد ١ يوليو ٢٠٠٨) ،
المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٨	القطاعات التشغيلية (يطبق فعلياً للفترات المحاسبية ابتداءً من ١ يناير ٢٠٠٩) ،
تفسير لجنة المعايير الدولية لأعداد التقارير المالية (IFRIC) رقم (١٣)	برامج ولاء العميل (يطبق فعلياً للفترات المحاسبية من أو بعد ١ يوليو ٢٠٠٩)؛

## ٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة " تنمة " المعايير والتفسيرات قيد الإصدار ولم يتم تطبيقها بعد "تنمة"

تفسير لجنة المعايير الدولية لاعداد التقارير المالية (IFRIC) رقم (١٥)	اتفاقيات إنشاء العقارات (يطبق فعلياً للفترات المحاسبية من أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩) ،
تفسير لجنة المعايير الدولية لاعداد التقارير المالية (IFRIC) رقم (١٦)	تحويلات صافي الإستثمار في العملية الأجنبية (يطبق فعلياً للفترات المحاسبية من أو بعد ١ أكتوبر ٢٠٠٨) ،
تفسير لجنة المعايير الدولية لاعداد التقارير المالية (IFRIC) رقم (١٧)	توزيع الأصول الغير نقدية للمالكين (يسري للفترات المحاسبية من أو بعد ١ يوليو ٢٠٠٩) ،
تفسير لجنة المعايير الدولية لاعداد التقارير المالية (IFRIC) رقم (١٨)	تحويلات الأصول من العملاء (يطبق فعلياً للفترات المحاسبية من أو بعد ١ يوليو ٢٠٠٩) ،

في إعتقاد الإدارة أن تطبيق تلك المعايير وتفسيراتها في الفترات المستقبلية لن يكون له تأثير جوهري على أرقام البيانات المالية الموحدة للمجموعة أثناء فترة التطبيق الأولية . كما سيؤدي تبني المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١) والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٨) الى التغييرات في الإفصاحات حول البيانات المالية الموحدة .

## ٣- أهم السياسات المحاسبية

### أسس إعداد البيانات المالية

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS). تم عرض هذه البيانات المالية الموحدة بدرهم الإمارات العربية المتحدة حيث أنه هو عملة الدولة التي يقع فيها مقر الشركة .

تم تجهيز البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية ، فيما عدا إعادة تقييم بعض الممتلكات والأدوات المالية . فيما يلي ملخصاً لأهم السياسات المحاسبية المتبعة .

### أسس توحيد البيانات المالية

تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للشركة والشركات التي تمتلك فيها الشركة حق السيطرة (الشركات التابعة) . تتحقق السيطرة عندما يكون للشركة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة وذلك بغرض الاستفادة من نشاطاتها .

على الرغم من أن المجموعة تمتلك أقل من ٥٠% من أسهم شركة بيت المعدات ذ.م.م. - دبي ، أرابتك للإنشاءات ذ.م.م. ، الدوحة و شركة مصانع ناصر بن خالد للخرسانة الجاهزة ذ.م.م. ، الدوحة ، فإن لدى المجموعة حق السيطرة على العمليات الاستراتيجية وكذلك القرارات المالية لهذه الشركات . ولذلك تعتبرهم كشركات تابعة.



## أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

١٥

### ٣- أهم السياسات المحاسبية " تنمة "

#### أسس توحيد البيانات المالية " تنمة "

يتضمن بيان الدخل الموحد نتائج الشركات التابعة المستحوذ عليها أو المستبعدة خلال العام وذلك من التاريخ الفعلي للإستحواذ أو التاريخ الفعلي للإستبعاد ، كما هو مناسباً .

أيضا كان ذلك ضرورياً ، تم تعديل البيانات المالية للشركات التابعة لكي تتماشى مع السياسات المحاسبية المستخدمة من الأعضاء الأخرى للمجموعة .

تم استبعاد كافة الأرصدة والمعاملات الداخلية المتبادلة بين أعضاء المجموعة بما فيها الإيرادات والمصاريف .

تم إدراج حقوق الأقلية (باستثناء الشهرة) في صافي موجودات الشركات التابعة الموحدة بصورة منفصلة عن حقوق الملكية للمجموعة . تتكون حصة حقوق الأقلية من قيمة الحصة في تاريخ اندماج الأعمال وكذلك حصتها في التغير في حقوق الملكية من تاريخ الاندماج (أنظر أدناه) . عندما تزيد حصة خسائر الأقلية الناتجة عن أعمال المجموعة عن حصتها في حقوق ملكية الشركة التابعة فإنه يتم تحميل فائض الخسارة في مثل هذه الحالة على حساب المجموعة إلى الحد الذي تكون فيه الأقلية ملزمة قانوناً وتكون قادرة على تعويض هذه الخسارة بإستثمار إضافي .

#### إندماج الأعمال

يتم تسجيل عملية استحواذ الشركات التابعة بإستخدام مبدأ الشراء المحاسبي . يتم قياس تكلفة الاستحواذ بإجمالي القيم العادلة كما في تاريخ مبادلة الموجودات الممنوحة والمطلوبات المتكبدة أو المحتملة وأدوات حقوق الملكية الصادرة من قبل المجموعة مقابل السيطرة على الشركة المستحوذ عليها ، بالإضافة إلى التكاليف المباشرة المتعلقة بإندماج الأعمال . إن الموجودات والمطلوبات المحددة للشركة المستحوذ عليها وكذلك الالتزامات المحتملة والتي تتوافق مع شروط الاعتراف المنصوص عليها ضمن معيار التقارير المالية الدولية رقم (٣) : *إندماج الأعمال* ، يتم الاعتراف بها بقيمتها العادلة في تاريخ الاستحواذ . بإستثناء الموجودات غير المتداولة (أو مجموعات الاستبعاد) والتي يتم تصنيفها على أنها معدة للبيع وفقاً لمعيار التقارير المالية الدولي رقم ٥ الموجودات الغير جارية والمعدة للبيع والعمليات التي اوقفت والتي يتم الاعتراف بها وتقاس بالقيمة العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع .

يتم تسجيل الشهرة الناتجة عن الاستحواذ كأصل ويتم قياسها بشكل أولي بالتكلفة ، والتي تتمثل بالزيادة في تكلفة اندماج الأعمال عن حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات المحددة والمطلوبات والالتزامات المحتملة التي تم تسجيلها . وفي حال كانت حصة المجموعة ، بعد إعادة التقييم ، من صافي القيمة العادلة للموجودات المحددة والمطلوبات والالتزامات المحتملة المسجلة للشركة المستحوذ عليها تزيد عن تكلفة اندماج الأعمال فإنه يتم تسجيل الزيادة في الحال في الأرباح والخسائر .

يتم قياس حصة الأقلية (إن وجدت) في الشركات المستحوذ عليها بشكل أولي بناءً على حصة الأقلية من صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والالتزامات المحتملة المسجلة .

### ٣- أهم السياسات المحاسبية " تنمة "

#### الحصة في المشاريع المشتركة

المشروع المشترك هو ترتيب تعاقدى يتم من خلاله تولي المجموعة والأطراف الأخرى إنشاء نشاط إقتصادي خاضع لسيطرة مشتركة من قبل جميع الأطراف ، أي أن السياسات الاستراتيجية ، المالية والتشغيلية يتطلب الموافقة عليها بإجماع الأطراف المسيطرين . عندما تقوم شركة ضمن المجموعة بممارسة أنشطتها من خلال مشروع مشترك مباشر ، فإن حصة المجموعة من الأصول المسيطر عليها بشكل مشترك وأية التزامات تم تكبدها بشكل مشترك مع الطرف الأخر ، يتم الإعراف بها في البيانات المالية للمشروع المشترك ويتم تصنيفها بناء على طبيعتها .

تتم المحاسبة عن المطلوبات والمصاريف المتكبدة بشكل مباشر المتعلقة بحصة المجموعة من الأصول المسيطر عليها بشكل مشترك طبقاً لمبدأ الإستحقاق . يتم الإعراف بالأرباح من بيع أو إستعمال حصة المجموعة من عوائد أصول المشاريع المشتركة وكذلك حصتها من المصاريف المشتركة عندما يكون هناك إمكانية من أن الفائدة الإقتصادية المرتبطة مع هذه العمليات تعود إلى / من المجموعة وأن قيمتها يمكن قياسها بطريقة موثوقة .

إن المشاريع المشتركة والتي تتضمن إنشاء كيان مستقل بحيث يكون لكل مشارك حصة ، تعرف بالكيانات الخاضعة للسيطرة المشتركة . تقوم المجموعة بإظهار حصصها في كياناتها الخاضعة للسيطرة المشتركة بطريقة التوحيد التناسبي ، ما عدا عندما يكون الإستثمار مصنف كإستثمار محتفظ به لغرض البيع ، وفي تلك الحالة يتم احتسابها حسب معيار التقارير المالية الدولي رقم ٥ ، الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها لغرض البيع والعمليات الموقوفة. يتم ضم حصة المجموعة في الموجودات ، الإلتزامات ، الدخل والمصاريف في الكيانات الخاضعة للسيطرة المشتركة مع البنود المتطابقة معها في البيانات المالية على أساس أفقي .

أي حساب شهرة ناتج عن إستحواذ المجموعة على منشأة ذات سيطرة مشتركة ، يتم إحتسابها على أساس السياسات المحاسبية للمجموعة الخاصة بحساب الشهرة الناتجة عن إستحواذ شركة تابعة (كما هو وارد أدناه).

عندما تقوم المجموعة بالتعامل مع شركاتها ذات السيطرة المشتركة فإن الأرباح والخسائر غير المتحققة يتم إستبعادها وذلك بنسبة حصة المجموعة في المشروع المشترك .

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "   
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

١٧

٣- أهم السياسات المحاسبية " تنمة "

الموجودات غير الملموسة

يتم الاعتراف بالموجودات غير الملموسة الناتجة عن إندماج الأعمال فقط عند تحقق جميع هذه الشروط :

- أنه يمكن تحديد الموجودات ،
- أنه من المرجح أن ينتج عن هذه الموجودات منافع اقتصادية مستقبلية ، و
- أنه من الممكن قياس القيمة العادلة للموجودات

يتم إطفاء الموجودات غير الملموسة على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإنتفاع .

الشهرة

تمثل الشهرة الناتجة عن شراء شركة تابعة أو كيان مشترك بالزيادة في تكلفة الإستحواذ عن حصة الشركة في صافي القيمة العادلة للموجودات المحددة ، المطلوبات ، والالتزامات المحتملة للشركات التابعة أو الكيان المشترك في تاريخ الإستحواذ . يتم تسجيل الشهرة مبدئياً كموجودات بالتكلفة ولاحقاً يتم تسجيلها بالتكلفة ناقصاً أي خسائر انخفاض متراكمة في القيمة في الفترات اللاحقة .

لغرض إختبار الإنخفاض في قيمة الشهرة ، فإنه يتم توزيع الشهرة على كل وحدة من وحدات توليد النقد المتوقع لها الاستفادة من عملية الدمج . يتم سنوياً اختبار قيمة انخفاض وحدة توليد النقد التي تم توزيع الشهرة عليها كما يتم اختبارها على فترات أقصر إذا كانت هناك مؤشرات لإنخفاض قيمة الوحدة . إذا كان المبلغ القابل للإسترداد لوحدة توليد النقد أقل من قيمة الوحدة الدفترية ، يتم أولاً تخصيص خسارة إنخفاض القيمة لتخفيض أي قيمة شهرة موزعة للوحدة ومن ثم على الموجودات الأخرى للوحدة على أساس النسبة والتناسب ومبنيًا على القيمة الدفترية لكل أصل في الوحدة . لا يتم عكس خسارة إنخفاض قيمة الشهرة في فترات لاحقة .

في حالة إستبعاد شركة تابعة أو كيان مشترك ، فإن مبلغ الشهرة التابع لتلك الشركة التابعة المستبعدة يتم تضمينه في تحديد الربح أو الخسارة الناتجة عن الإستبعاد .

البضاعة

يتم تسعير البضائع بالتكلفة أو صافي القيمة التحصيلية أيهما أقل . تتضمن التكلفة المواد المباشرة بالإضافة إلى المصاريف المتعلقة بوصولها إلى موقعها وحالتها . يتم احتساب التكلفة بإستخدام طريقة المتوسط المرجح .

تمثل صافي القيمة التحصيلية، سعر البيع المقدر ناقصاً تكلفة الإتمام وتكاليف التسويق والتوزيع والبيع .

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "   
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

١٨

٣- أهم السياسات المحاسبية " تنمة "

**الممتلكات ، الآلات والمعدات**

تظهر الممتلكات ، الآلات والمعدات ما عدا الأراضي والممتلكات تحت الإنشاء ، بالتكلفة ناقصاً للإستهلاك المتراكم وأي إنخفاض متراكم في القيمة .

يتم إحتساب إستهلاك تكلفة الممتلكات ، الآلات والمعدات أو قيمة إعادة التقييم للموجودات ، فيما عدا تكلفة الأراضي والممتلكات تحت الإنشاء ، وذلك بطريقة القسط الثابت على مدار عمرها الإنتاجي المتوقع ، كما يلي :

سنوات	
٢٠ - ١٠	مباني المكاتب
١٥ - ٣	آلات ومعدات المكتب
٧ - ٥	سيارات
٢٠ - ١٠	مباني وسكن العمال
٥	المفروشات
٧ - ٣	سقالات ، كباين ومستلزمات الأنفاق
مدة عقد الإيجار	الأراضي المستأجرة وتحسيناتها

يتم عمل مراجعة دورية لمدد الخدمة الفعلية والإستهلاك للتأكد من أن الفترة وطريقة الإستهلاك متفقة مع المنافع الاقتصادية المستقبلية المتوقعة من إستخدام بنود الممتلكات ، الآلات والمعدات .

تم بناء سكن العمال على أراضي مستأجرة ويتم إستهلاكها على مدة الخدمة الفعلية المتوقعة لها أو مدة عقد الإيجار أيهما أقل .

يتم تضمين التكاليف اللاحقة لقيمة الأصل أو احتسابها على أنها أصل منفصل كما هو مناسب ، فقط عندما يكون هناك احتمال تدفق فوائد اقتصادية مستقبلية للمجموعة مصاحبة للأصل ويكون من الممكن قياس تكلفة ذلك الأصل بطريقة معتمدة . يتم تسجيل مصاريف التصليحات والصيانة الأخرى عند تكبدها في بيان الدخل .

يتم إظهار الممتلكات تحت الإنشاء والمعد إستخدامها لأغراض الإنتاج ، التأجير أو الإستخدام الإداري أو لغرض غير محدد بالتكلفة ناقصاً أي خسارة إنخفاض قيمة محتسبة. تتضمن التكلفة الأتعاب المهنية وتكاليف الإقتراض بالنسبة للأصول المؤهلة بما يتماشى مع سياسة المجموعة المحاسبية. يتم بدء إحتساب الإستهلاك لهذه الأصول على نفس الأساس المحسوب للأصول الأخرى عندما تكون الأصول جاهزة للإستخدام المتوقع منها .

إن الأرباح والخسائر الناتجة عن إستبعاد أي من الممتلكات ، الآلات والمعدات يتم تحديدها كالفرق بين المتحصل من البيع والقيمة الدفترية للموجودات ويتم تسجيلها في حساب الأرباح والخسائر .

**إنخفاض قيمة الموجودات الملموسة وغير الملموسة بإستثناء الشهرة**

تقوم المجموعة بتاريخ كل ميزانية عمومية بمراجعة صافي قيمة الموجودات الملموسة وغير الملموسة لتحديد فيما إذا كان هناك مؤشر على أن تلك الموجودات تعاني من إنخفاض في القيمة . في حالة وجود مثل ذلك المؤشر ، فيتم تقدير القيمة القابلة للإسترداد لتحديد خسائر الإنخفاض في القيمة (إن وجد) .

### ٣- أهم السياسات المحاسبية " تنمة "

#### إنخفاض قيمة الموجودات الملموسة وغير الملموسة بإستثناء الشهرة "تنمة"

في حالة عدم إمكانية تقدير القيمة القابلة للإسترداد لكل أصل على حده ، تقوم المجموعة بتقدير قيمة وحدة توليد النقد التي ينتمي لها الأصل .

تتمثل القيمة القابلة للإسترداد في القيمة العادلة مخصوماً منها التكلفة حتى إتمام البيع والقيمة الناتجة عن الإستعمال المستخدمة أيهما أعلى . عند تقييم القيمة الناتجة عن الإستعمال فإن التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة يتم خصمها للوصول بها إلى القيمة الحالية بإستخدام معدل خصم والتي تعكس قيمتها السوقية الحالية مع مراعاة أثر الوقت على النقدية والمخاطر المحددة للأصل . أما إذا كانت القيمة القابلة للإسترداد للأصل (أو وحدة توليد النقد) مقدر لها أن تكون أقل من قيمته الدفترية ، فإن قيمة الأصل الدفترية (أو وحدة توليد النقد) يتم تخفيضها لقيمتها القابلة للإسترداد. يتم الاعتراف بخسارة الإنخفاض كمصروف فوراً إلا إذا كانت الأصول ذات الصلة بالموضوع أرض أو مباني (بخلاف الاستثمار في الممتلكات) والتي تظهر بقيمة إعادة التقييم ، وفي هذه الحالة فإن خسارة الإنخفاض في القيمة يتم معالجتها كتخفيض في قيمة إعادة التقييم .

إذا ما تم لاحقاً إسترداد خسارة الإنخفاض ، فإن القيمة الدفترية للأصل (وحدة توليد النقد) يتم زيادتها حتى تصل إلى القيمة التقديرية المعدلة لقيمتها المستردة ، وبذلك فإن الزيادة في القيمة الدفترية لا تكون أعلى من القيمة الدفترية فيما لو لم يكن هناك إنخفاض في قيمة الأصل (وحدة توليد النقد) في السنوات السابقة . يتم الاعتراف بعكس خسارة الانخفاض كإيراد فوراً إلا إذا كان الأصل المعني مسجل بقيمة إعادة التقييم ، وفي تلك الحالة فإن عكس خسارة الإنخفاض الدائم تعامل كزيادة في قيمة إعادة التقييم .

#### الإعتراف بالإيراد

يتم احتساب الإيراد بالقيمة العادلة للمبالغ المستلمة أو المدينة . يتم تخفيض الإيراد بالمرتجعات المقدرة للعميل ، الخصومات ، وأية مخصصات أخرى مماثلة .

#### إيراد عقود المقاولات

يتم الاعتراف بالإيراد الناتج عن عقود المقاولات طبقاً للسياسة المحاسبية للمجموعة على عقود المقاولات (كما هو وارد أدناه) .

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "   
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٢٠

٣- أهم السياسات المحاسبية " تنمة "   
الإعتراف بالإيراد "تنمة":

*مبيعات البضائع*

يتم الإعتراف بإيراد مبيعات البضائع عندما تتحقق كافة الشروط التالية :

- قيام المجموعة بتحويل المخاطر الجوهرية ومنافع ملكية البضاعة للمشتري ،
- عدم إستمرارية احتفاظ المجموعة بمسؤوليتها الإدارية الإعتيادية المتعلقة بالملكية وبالسيطرة الفعلية على البضائع المباعة ،
- يمكن احتساب مبلغ الإيراد بشكل معتمد ،
- إنه من الممكن التقدير بأن المعاملة سوف تدر منافع إقتصادية على المنشأة ، و
- إن التكلفة المتكبدة أو التي سوف يتم تكبدها والمتعلقة بالمعاملة يمكن تقديرها بشكل معتمد .

*إيرادات الفائدة*

يتم الإعتراف بإيراد الفائدة على أساس الفترات الزمنية المستحقة للمبالغ الأصلية للودائع وذلك بإستخدام سعر الفائدة الفعلي ، والتي تتمثل تحديداً بالفائدة التي تستعمل لخصم النقد المقدر استلامه في المستقبل خلال المدة المتوقعة للأصل المالي إلى صافي القيمة الدفترية للأصل .

*إيرادات توزيعات الأرباح*

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح من الاستثمارات عندما ينشأ حق للمساهمين بإستلامها .

**عقود المقاولات**

يتم الإعتراف بالإيرادات والمصاريف بالرجوع إلى المرحلة المنجزة من العقد في تاريخ الميزانية العمومية في حال إمكانية تقدير نتائج العقد بشكل يعتمد عليه ، ويتم قياسها بنسبة كلفة العمل المنجز حتى تاريخ الميزانية العمومية إلى كلفة العقد الكلية المقدرة . يتم تسجيل التغيرات في عقود العمل إلى المدى الذي هو مرجح بأنه سوف ينتج عنها إيرادات وأن هذه الإيرادات يمكن قياسها بشكل معتمد . يتم أخذ الإدعاءات ودفعات الحوافز بعين الإعتبار حسب ما يتم الإتفاق عليه مع العميل .

عندما يكون من غير الممكن تقدير نتائج عقد الإنشاء فإنه يتم الإعتراف بإيرادات العقد بقيمة التكاليف الفعلية المتكبدة والتي من الممكن إستردادها ، ويتم الإعتراف بالتكاليف كمصاريف للفترة التي تكبدت فيها .

يتم الإعتراف بإجمالي الخسائر المتوقعة في الحال عند توقع أن تزيد إجمالي تكاليف المقاوله عن إجمالي إيراداتها .

### ٣- أهم السياسات المحاسبية " تنمة "

#### تكاليف العقود

تتمثل تكلفة العقود من تكاليف العقود المباشرة والتكاليف الأخرى العائدة لأنشطة العقد بصورة عامة والتي من الممكن توزيعها على العقود . بالإضافة إلى ذلك ، تتضمن تكاليف العقد التكاليف الأخرى التي يتم تحميلها على العميل طبقاً لشروط العقود .

أما التكاليف التي لا يمكن أن تكون متعلقة بأنشطة المقاولات أو التي ليس من الممكن تخصيصها على العقود فيتم إستبعادها من تكاليف عقود الإنشاءات ويتم تضمينها في المصاريف العمومية والإدارية .

#### ضريبة الدخل

تتمثل مصاريف الضرائب بمجموع الضرائب المستحقة حالياً والضرائب المؤجلة.

#### الضريبة الحالية

تحتسب الضريبة الحالية على أساس ربح السنة الخاضع للضريبة . هذا ويختلف الربح الخاضع للضريبة عن الربح المبين في بيان الدخل الموحد حيث لا يشمل بنود إيرادات ومصاريف تخضع للضريبة أو قابلة للتوزيع لسنوات أخرى وكما يحتسب التزام المجموعة للضريبة الحالية بإستخدام معدلات ضريبة تم تفعيلها أو تم تفعيلها بشكل جوهري بتاريخ الميزانية العامة .

#### الضريبة المؤجلة

وتستدرك الضريبة المؤجلة على الفرق بين القيمة الدفترية للموجودات والإلتزامات في البيانات المالية الموحدة وأسس الضريبة المقابلة لذلك والمستخدم في احتساب الربح الضريبي وتحتسب عن طريق استخدام طريقة الإلتزام في الميزانية العامة . كما يتم إستدراك الإلتزامات الضريبية المؤجلة بشكل عام لجميع الفروقات الضريبية المؤقتة وتستدرك الموجودات الضريبية المؤجلة لجميع الفروقات المؤقتة القابلة للتوزيع للمدى الذي يعتبر معه انه من المحتمل ان تتوفر الأرباح الخاضعة للضريبة والتي يمكن ان يتم الإستفادة بشأنها من الفروقات الضريبية المؤجلة . كما أن هذه الموجودات والمطلوبات لا تستدرك اذا نشأ الفرق المؤقت من الشهرة أو من الإستدراك الأولي (خلافاً لإندماج الأعمال) لموجودات ومطلوبات بمعاملة لا تؤثر على الربح الضريبي او على الربح المحاسبي . كما تستدرك مطلوبات الضريبة المؤجلة للفروقات المؤقتة الخاضعة للضريبة والمتعلقة بالإستثمارات في الشركات التابعة والزميلة والمصالح في المشروعات المشتركة بإستثناء عندما تكون المجموعة قادرة على السيطرة على عكس الفروقات المؤقتة . ومن المحتمل أن لا يعكس الفرق المؤقت في المستقبل المنظور .

## أرباحك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٢٢

### ٣- أهم السياسات المحاسبية " تنمة "

#### ضريبة الدخل " تنمة "

##### الضريبة المؤجلة "تنمة"

كما أن الموجودات القابلة للتزليل والمرتبطة بمثل هذه الإستثمارات والمصالح تستدرك فقط للمدى الذي يكون معه من المحتمل أن يتوفر أرباح خاضعة للضريبة كافية والتي يمكن ان يستفاد من خلالها من منافع الفروقات المؤقتة حيث يتوقع ان تعكس في المستقبل المنظور .

كما يتم مراجعة المبالغ الدفترية للموجودات الضريبية المؤجلة كما بتاريخ الميزانية العامة وتخفيض للمدى الذي يكون من غير المحتمل معه ان تتوفر الأرباح الخاضعة للضريبة الكافية للسماح بإسترداد كل او جزء من الأصل . وتقاس المطلوبات والموجودات الضريبية المؤجلة وفقاً لمعدلات الضريبة المتوقع تطبيقها في الفترة التي يتم فيه تسوية الإلتزام او تحقق الأصل بناءً على معدلات الضريبة (والقوانين الضريبية) التي فعلت او تم تفعيلها بشكل جوهري كما بتاريخ الميزانية العامة كما ان قياس المطلوبات والموجودات يعكس تبعيات الضريبة التي ستنشأ عن الطريقة التي تتوقع بها المجموعة ؛ كما بتاريخ التقرير ، إسترداد او تسوية القيمة الدفترية لموجوداتها ومطلوباتها .

كما يتم تقاص الموجودات والمطلوبات الضريبية المؤجلة عندما يكون هناك حق قابل للتعزيز لتقاص الموجودات الضريبة الجارية و عندما تعود على ضرائب الدخل المفروضة من قبل نفس السلطة الضريبية وتنوي المجموعة تسوية موجوداتها الضريبية الجارية مع مطلوباتها على أساس الصافي .

##### الضريبة الحالية والمؤجلة للفترة

وتستدرك الضريبة الحالية والمؤجلة كمصروف أو دخل في الأرباح أو الخسائر بإستثناء انها تعود لبنود قيدت كبند دائن او مدين مباشرة في حقوق الملكية ، حيث تستدرك الضريبة بهذه الحالة مباشرة في حقوق الملكية.

#### الإيجار

يتم تصنيف عقود الإيجار كإيجارات تمويلية عندما تنص عقود الإيجار على تحويل جميع مخاطر ومنافع التملك إلى المستأجر . أما أنواع الإيجارات الأخرى فيتم تصنيفها كعقود إيجار تشغيلية .

##### المجموعة كمستأجر

يتم التسجيل المبدئي لموجودات عقود الإيجار التمويلية كموجودات للمجموعة بقيمتها العادلة كما بتاريخ بداية الإستئجار . أما إذا كانت أقل من ذلك ، يتم تسجيلها بالقيمة الحالية للحد الأدنى من دفعات الإيجار . يتم تضمين أية مطلوبات للمؤجر في الميزانية العمومية الموحدة كإلتزامات عقود إيجار تمويلية .



### ٣- أهم السياسات المحاسبية " تنمة "

#### الإيجار "تنمة"

#### المجموعة كمستأجر "تنمة"

يتم توزيع دفعات الإيجار بين مصاريف التمويل وتخفيض التزامات عقود الإيجار لتحقيق معدل فائدة ثابت للرصيد المتبقي من الالتزام . يتم تحميل مصاريف التمويل مباشرة على الربح أو الخسارة ، إلا في حالة كونها تابعة لموجودات محددة ، وبهذه الحالة يمكن رسملتها حسب السياسة العامة للمجموعة المتعلقة بتكلفة القروض (كما هو موضح أدناه) . يتم الاعتراف بالتزامات الإيجار كمصروفات في الفترات المحملة بها .

يتم تسجيل دفعات الإيجار التشغيلي كمصروف على أساس القسط الثابت مبنياً على مدى فترة الإيجار ، إلا إذا كان هناك أساس آخر أكثر ملائمة لتوزيع المنافع الاقتصادية على فترة الإيجار . يتم الاعتراف بالالتزامات الإيجارية الطارئة التي تظهر ضمن عقود الإيجار التشغيلية كمصروف في الفترة المحملة بها .

في حالة حدوث استلام حوافز إيجار لإبرام عقود إيجار تشغيلية ، فإنه يتم الاعتراف بتلك الحوافز كمطلوبات . يتم الاعتراف بإجمالي المنافع من الحوافز كتخفيض لمصروف الإيجار على أساس القسط الثابت ، إلا إذا كان هناك أساس آخر أكثر ملائمة لتوزيع المنافع الاقتصادية على فترة الإيجار .

#### تكاليف الإقتراض

يتم رسملة تكاليف الإقتراض المنسوبة مباشرة إلى شراء أو بناء أو إنتاج أصول مؤهلة ، وهي الأصول التي تتطلب حتماً فترة من الوقت ضرورية لتكون جاهزة للإستعمال المقرر أو بيعها ، حتى تكون هذه الأصول جاهزة تقريباً للإستعمال المقرر أو بيعها . يتم خصم إيراد الاستثمار المتحقق من الاستثمار المؤقت من مبلغ الإقتراض الخاص لحين استعماله مقابل الأصول المؤهلة ، من تكاليف الإقتراض المؤهل للرسملة .

جميع تكاليف الإقتراض الأخرى يتم الاعتراف بها في صافي الربح أو الخسارة في الفترة التي يتم تحميلها فيها .

#### العملات الأجنبية

تظهر البيانات المالية الإفرادية لكل منشأة في المجموعة بعملة البيئية الاقتصادية الرئيسية والتي تعمل بها المنشأة (العملة الوظيفية) ولأغراض البيانات المالية الموحدة ، فإن نتائج والمركز المالي لكل منشأة في المجموعة تدرج بدهم الإمارات العربية المتحدة والذي يعتبر العملة الوظيفية للشركة وعملة العرض للبيانات المالية الموحدة .

### ٣- أهم السياسات المحاسبية " تنمة "

#### العملات الأجنبية "تنمة"

عند إعداد البيانات المالية لكل شركة على حدة ، فإن المعاملات بالعملات بخلاف العملة الوظيفية (العملات الأجنبية) يتم تسجيلها على أساس أسعار الصرف السائدة بتاريخ تلك المعاملات . بتاريخ كل ميزانية عمومية ، يتم إعادة ترجمة البنود المالية المدرجة بالعملات الأجنبية على أساس أسعار الصرف السائدة بتاريخ الميزانية العمومية. البنود غير المالية بالعملات الأجنبية والتي تظهر بقيمتها العادلة ، يتم إعادة ترجمتها على أساس أسعار الصرف السائدة عند تحديد القيمة العادلة لها . البنود غير المالية بالعملات الأجنبية والتي يتم قياسها طبقاً للتكلفة التاريخية لا يتم إعادة ترجمتها .

يتم الاعتراف بفروقات تحويل العملات الأجنبية في الأرباح أو الخسائر في الفترة التي تظهر فيها .

ومن أجل عرض البيانات الماليه الموحدة، يتم التعبير عن الموجودات والمطلوبات للمعاملات بالعملات الأجنبية للمجموعة بدرهم الإمارات العربية المتحدة وذلك باستخدام معدلات سعر الصرف السائده كما بتاريخ الميزانيه العامه. كما يتم ترجمة بنود الأرباح والخسائر حسب اسعار الصرف الوسيطيه للفترة الا اذا تذبذبت اسعار الصرف بشكل هام خلال الفترة والتي يتم عندها استخدام اسعار الصرف بتاريخ المعاملات. كما تصنف فروقات العمله في حقوق المالكه وتستدرك في احتياطي ترجمة العمله الاجنبيه للمجموعه. وتستدرك فروقات العمله في الأرباح والخسائر بالفترة التي يتم التخلص بها من العمليه الاجنبيه.

وتعامل تعديلات الشهرة والقيمه العادلة الناشئة من الإستحواذ على عمليات أجنبية كأصول ومطلوبات للعمليه بالعمله الاجنبيه وتترجم وفقا لسعر الاغلاق.

#### المخصصات

يتم أخذ مخصصات عندما يكون هناك التزام على المجموعة (قانوني أو بناء) نتيجة لحدث سابق ومن المحتمل ان يطلب من المجموعة تسوية الإلتزام ويكون بالإمكان تقدير بشكل يعتمد عليه مبلغ الإلتزام . كما ان مبلغ المخصص المأخوذ هو افضل تقدير للإعتبار المطلوب لتسوية القيمة الحالية كما بتاريخ الميزانية العامة مع الأخذ بالإعتبار المخاطر وعدم اليقين المحيطة بالإلتزام وحيثما تم قياس المخصص بإستخدام التدفقات النقدية المقدرة لتسوية الإلتزام الحالي فإن قيمته الدفترية هو القيمة الحالية لتلك التدفقات النقدية . وعندما يكون هناك بعض او كل المنافع الإقتصادية المطلوبة من أجل تسوية المخصص المتوقع إستردادها من طرف ثالث ، يتم إستدراك الذمة المدينة كأصل إذا كان من المؤكد فعلاً بأنه سيتم إستلام التعويض ويمكن قياس مبلغ الذمة المدينة بشكل يعتمد عليه .

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "   
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٢٥

٣- أهم السياسات المحاسبية " تنمة "

**المطلوب من/إلى عملاء عن أعمال مقاولات**

إن المطلوب من/إلى عملاء عن أعمال مقاولات هو الفرق بين المبلغ المعترف به على أساس نسبة الإنجاز والمبلغ الفعلي المعتمد والصادر به فواتير على الحساب. عندما يكون الفرق إيجابياً ، فإنه يتم تصنيف المبلغ كمطلوب إلى عملاء مقاولات ، وعندما يكون الفرق سلبياً فإنه يتم تصنيف المبلغ كمطلوب من عملاء مقاولات.

**تقارير القطاعات**

تمثل أعمال القطاعات مجموعة من الموجودات والعمليات الخاصة بتقديم خدمات والتي تكون معرضه لمخاطر وعائدات تختلف عن قطاعات الأعمال الأخرى .

يقوم القطاع الجغرافي بتقديم خدمات ضمن بيئة إقتصادية محددة والتي تخضع لمخاطر وعائدات تختلف عن القطاعات العاملة في بيئات إقتصادية أخرى .

**الأدوات المالية**

يتم إدراج الموجودات والمطلوبات المالية في ميزانية المجموعة عندما تصبح المجموعة طرفاً في البنود التعاقدية الخاصة بالأداة .

**النقد وما يعادله**

يتمثل النقد وما يعادله في النقد في الصندوق ، الحسابات الجارية لدى البنوك ، والودائع تحت الطلب والودائع القصيرة الأجل عالية السيولة والقابلة للتحويل بقيمة نقدية معينة دون أن تكون معرضة لمخاطر التغير في القيمة .

**الموجودات المالية الأخرى**

يتم إدراج أو استبعاد الاستثمارات على أساس تاريخ المتاجرة عندما يكون شراء أو بيع الاستثمارات خاضع لبنود عقد يتطلب تسليم الاستثمارات ضمن إطار زمني مقرر من قبل السوق المعني ، وتدرج هذه الإستثمارات في البداية بالقيمة العادلة وبصافي تكاليف المعاملة ، فيما عدا الموجودات المالية المصنفة كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر حيث يتم في البداية قياسها بالقيمة العادلة.

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "   
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٢٦

٣- أهم السياسات المحاسبية " تنمة "

الأدوات المالية "تنمة"

*الذمم التجارية والحسابات المدينة الأخرى*

تظهر الذمم التجارية والحسابات المدينة الأخرى بالتكلفة المطفأة مطروحاً منها مخصص الديون المشكوك في تحصيلها .

*الموجودات الجارية الأخرى*

تقاس الموجودات الجارية الأخرى بالتكلفة المطفأة .

*موجودات مالية متاحة للبيع (AFS)*

يتم تصنيف الأسهم والسندات القابلة للإسترداد التي هي بحوزة المجموعة والمدرجة في سوق مالي نشط وأسهم أخرى غير مدرجة والتي تم شراؤها لإمكانية الحصول على عائد من خلال توزيعات الأرباح وأرباح فرق القيمة العادلة كأسهم متاحة للبيع (AFS) يتم قياسها بالقيمة العادلة . يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة مباشرة ضمن حقوق الملكية في حساب احتياطي إعادة التقييم للإستثمارات بإستثناء خسائر انخفاض القيمة ، الفائدة المحتسبة بإستخدام طريقة حساب نسبة الفائدة الفعلية ، الأرباح والخسائر الناجمة عن تحويل العملات الأجنبية للموجودات النقدية والتي يتم تسجيلها مباشرة في بيان الدخل .

في حال القيام باستبعاد أو وجود انخفاض في قيمة الاستثمار ، فإن الأرباح والخسائر المتراكمة والمسجلة سابقاً في حساب احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات يتم تضمينها في بيان الدخل للفترة .

يتم تسجيل توزيعات الأرباح من استثمارات الأسهم المتاحة للبيع في بيان الدخل عندما ينشأ حق في استلام هذه التوزيعات من قبل المجموعة .

*المطلوبات المالية وأدوات الملكية*

يتم تصنيف المطلوبات المالية وأدوات الملكية الصادرة عن المجموعة من خلال فحوى الترتيبات التعاقدية المبرمة وتعريف المطلوب المالي وأي أداة ملكية . إن أداة الملكية هي أي عقد يثبت حق متبقي في موجودات المجموعة بعد خصم جميع مطلوباتها . إن أدوات الملكية الصادرة من قبل المجموعة يتم تسجيلها على أساس المبالغ المستلمة بعد طرح تكلفة الإصدار .

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "   
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٢٧

٣- أهم السياسات المحاسبية " تنمة "   
الأدوات المالية " تنمة "

#### القروض البنكية

يتم تسجيل القروض والسلف البنكية بصافي المبالغ المستلمة بعد طرح تكاليف الإصدار المباشرة . يتم تسجيل التكاليف التمويلية في الدفاتر وفقاً لمبدأ الإستحقاق ويتم إضافتها إلى القيمة الدفترية للأداة إلى الحد الذي لا يتم تسديدها خلال العام الذي تمت به المعاملة .

نم تجارية وحسابات دائنة أخرى

تظهر الذمم التجارية والحسابات الدائنة الأخرى بالقيمة العادلة .

المطلوب من/إلى الأطراف ذات العلاقة

يظهر المطلوب من/إلى الأطراف ذات العلاقة بقيمتها العادلة .

٤- الإفتراضات المحاسبية الهامة والتفديرات غير المؤكدة

#### الإفتراضات الهامة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة

في طور تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والموضحة في إيضاح رقم ٣ ، قامت الإدارة بإعداد التقديرات التالية بما فيها من أهمية وآثار جوهرية على القيم المدرجة في البيانات المالية الموحدة (عدا عن الإفتراضات المذكورة أدناه) .

#### عقود الأعمال الإضافية

يتم الاعتراف بإيرادات عقود الأعمال الإضافية إلى الحد الذي من الممكن أن يتم قياس الإيرادات بشكل دقيق ، وهذا يتطلب تطبيق الافتراضات بناءً على الخبرة السابقة للإدارة وتطبيق بنود العقود وكذلك يعتمد على العلاقة مع مالكي العقود .

٤- الإفتراضات المحاسبية الهامة والتقدير غير المؤكدة "تنمة"

*الإفتراضات الهامة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة "تنمة"*

*نسبة الانجاز*

تستخدم المجموعة طريقة نسبة الانجاز للمحاسبة على عقود البناء . تتطلب طريقة نسبة الانجاز من المجموعة تقدير جزء العمل المنجز حتى تاريخه كجزء من كامل العمل . وتعتقد الإدارة أن استخدام طريقة التكلفة الحقيقية كنسبة من كامل التكلفة العمل المقدر أساساً معقولاً لإظهار نسبة الانجاز .

*نزاع تعاقدي*

يوضح إيضاح رقم ٩ حول البيانات المالية النزاع القائم مع أحد عملاء المجموعة . إن طلب تسهيل الضمان المقابل لحسن الأداء والضمان المقابل للدفعة المقدمة وتحصيل تلك الضمانات لاحقاً لتاريخ السنة المالية بما في ذلك الطلبات المقدمة يطرح تساؤل حول المعالجة المحاسبية لتلك المعاملة . بسبب النزاع القائم حول العقد ، يتطلب من الإدارة الأخذ بعين الإعتبار فيما إذا كان من المناسب أن يتم تسجيل الضمانات المدفوعة كمصاريف خلال السنة أو تسجيلها كذمة مدينة من صاحب العقد لحين حل الخلاف بين الطرفين .

عندما تقوم الإدارة بتلك الإفتراضات تأخذ بعين الإعتبار طريقة المعيار المحاسبي رقم ١٠ (IAS 10) : أحداث لاحقة لتاريخ الميزانية العمومية في تسجيل الإلتزامات قبل نهاية السنة وكذلك إطار تحضير وعرض البيانات المالية والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٧ (IAS 37) : المخصصات ، المطلوبات المحتملة والموجودات المحتملة في تحديد إمكانية تسجيل المبالغ المطلوبة كموجودات للمجموعة . وبشكل خاص فقد تم الأخذ بعين الإعتبار إذا ما كان طلب تسهيل تلك الضمانات يشير إلى أن على المجموعة إلتزامات قانونية ناتجة عن أحداث سابقة وكذلك أنه من المحتمل أن تسجيل الموجودات قد يؤدي إلى منافع إقتصادية مستقبلية للمجموعة .

وبما أن طلب تسهيل ضمانات العقد قد تم قبل نهاية السنة المالية وبالرغم من أنه قد تم دفع تلك الضمانات بعد تاريخ الميزانية العمومية ، فقد إعتبرت الإدارة ذلك كإلتزام قانوني ناتج عن أحداث سابقة وبالتالي تسجل كإلتزامات .

#### ٤- الإفتراضات المحاسبية الهامة والتفديرات غير المؤكدة "تنمة"

##### *الإفتراضات الهامة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة "تنمة"*

###### *نزاع تعاقدي "تنمة"*

بالإضافة إلى ذلك ونظراً لإفتراض الإدارة بأن إلغاء العقد وطلب الضمانات لم يكن مبرراً وكذلك بالحصول على رأي قانوني مبدئي حول إجراءات التحكيم التي بدأها المشروع المشترك ، فقد إعتبرت الإدارة أن نتيجة هذه الإجراءات سوف تكون في صالح المشروع المشترك وبالتالي قامت بتسجيل مبالغ الضمانات المدفوعة كذمم مدينة ، وليست كمصروف وذلك على إعتبار بأن أية خسائر أو مصاريف إضافية قد تتحملها المجموعة لن تزيد عن أرباح العقد التي لا زالت غير مسجلة.

###### *الضريبة*

تخضع المجموعة للضريبة في عدد من المناطق حيث أنه على الإدارة القيام بتقدير مخصص ضرائب الدخل المطلوب. تقوم المجموعة بأخذ مخصص للالتزامات المستقبلية فيما يتعلق بمخصصات الضريبة الغير مؤكدة حيث من الممكن أن توجد ضرائب إضافية قد يتوجب دفعها في فترات مستقبلية . تعتمد هذه المخصصات على تقديرات الإدارة كما يتم احتساب الضريبة المؤجلة على الفروقات المؤقتة باستخدام طريقة الالتزام ، حيث يتم تسجيل الموجودات الضريبية المؤجلة للمدى الذي من الممكن أن يتوفر فيه أرباح مستقبلية خاضعة للضريبة ليتم إستخدام تلك الفروقات .

###### *المشاريع المشتركة*

تقوم المجموعة بإقرار حصتها في المشاريع المشتركة/أو الكيانات المتحكم بها بصورة مشتركة بإستعمال طريقة التوحيد المبنية على النسبة والتناسب والتي برأي الإدارة أنها تعكس فحوى ترتيبات الأعمال .

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "   
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣٠

٤ - الإفتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة " تنمة "

#### *التقديرات غير المؤكدة*

إن الإفتراضات الرئيسية الخاصة بالمستقبل والإفتراضات الغير مؤكدة الأخرى بتاريخ الميزانية والتي لها نسبة مخاطرة قد تتسبب بتعديل جوهري للقيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة هي ما يلي :

#### *تقديرات تكلفة الإنشاءات*

يتم تقدير التكلفة المتبقية لإنهاء مشاريع الإنشاءات من قبل مخمين تابعين للمجموعة ، بالإضافة إلى مدراء المشاريع . إن بعض العوامل مثل تصاعد أسعار المواد الإنشائية ، تكلفة العمالة والتكاليف الأخرى يتم تضمينها كجزء من التكلفة التقديرية للإنشاءات .

#### *مخصص بضاعة بطيئة الحركة*

يتم تسعير البضاعة بسعر التكلفة أو السوق أيهما أقل . تتم التعديلات لتخفيض تكلفة البضاعة لقيمتها المحققة إذا لزم الأمر ، بتقدير انخفاض قيمة البضاعة أو البضاعة التالفة لكل منتج على حده . تتضمن العوامل المؤثرة في تلك التعديلات التغيرات في الطلب على البضاعة ، التغيرات التكنولوجية ، الإلتلاف وجودة البضاعة .

#### *إنخفاض قيمة الشهرة*

يتطلب تحديد ما إذا كان هنالك إنخفاض في قيمة الشهرة ، تقدير القيمة المستخدمة لوحة توليد النقد التي وزعت عليها الشهرة . إن احتساب القيمة المستخدمة يتطلب من المجموعة تقدير التدفقات النقدية المستقبلية الناتجة عن وحدة توليد النقد وسعر خصم مناسب لإحتساب القيمة الحالية . إن القيمة الدفترية للشهرة كما بتاريخ الميزانية العمومية كانت ٢٥٢,٢ مليون درهم إماراتي .

#### *مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها للذمم التجارية المدينة*

يتم أخذ مخصص للذمم المشكوك في تحصيلها وذلك بالرجوع إلى مجموعة من العوامل والتي تتضمن نوعية وعمر تلك الذمم ، التقييم المستمر للموقف المالي وضمادات التحصيل للعملاء .

تقوم الإدارة بإحتساب مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها بناءً على أفضل التقديرات كما بتاريخ الميزانية العمومية .



أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "   
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣١

٤- الإفتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة " تنمة "

*التقديرات غير المؤكدة " تنمة "*

*الممتلكات ، الآلات والمعدات*

يتم استهلاك تكلفة الممتلكات ، الآلات والمعدات على مدة الخدمة الفعلية المتوقعة التي يتم تقديرها بناءً على الاستخدام المتوقع والنقادم والتي تعتمد على العوامل التشغيلية . لم تقم الإدارة بإحتساب أية قيمة متبقية للأصل على اعتبار أنها غير هامة .

*إسترداد قيمة الموجودات غير الملموسة*

خلال السنة ، قامت الإدارة بإعادة النظر في قيمة الموجودات غير الملموسة والناجمة عن أعمال المجموعة والمتضمنة في الميزانية العمومية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ بقيمة ٢٤٢ مليون درهم إماراتي . إن إدارة المجموعة مقتنعة بأن القيمة الدفترية لتلك الموجودات سوف يتم تحصيلها بالكامل على فترة الإطفاء المحددة وسوف يتم مراقبة تلك الموجودات وتعديلها في المستقبل إذا كان التقييم المستقبلي يشير إلى أن تلك التعديلات مناسبة .

*المحتجزات غير الجارية*

تظهر المحتجزات غير الجارية الدائنة والمدينة بالقيمة العادلة في تاريخ إنتهاء كل فترة وذلك بخصمها بإستعمال سعر الفائدة الفعلية لإيداعات وإفتراضات المجموعة والتي تعتبرها الإدارة أسعار الخصم المناسبة لهذه الموجودات والمطلوبات .

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "   
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣٢

٥- النقد وما يعادله

يتمثل النقد وما يعادله في الأرصدة لدى البنوك ، النقد والودائع قصيرة الأجل لصالح المجموعة . فيما يلي تفاصيل النقد في الصندوق ولدى البنوك :

٣١ ديسمبر	
٢٠٠٧	٢٠٠٨
درهم	درهم
٢٣٩,٨٢٦,٣٧٠	٢٥١,٠٣٦,٦٩٠
٦٦٤,٢٣٦,٧٢٤	٥٠٦,٤٠٠,٦١٥
٩٠٤,٠٦٣,٠٩٤	٧٥٧,٤٣٧,٣٠٥

نقد في الصندوق ولدى البنوك  
ودائع بنكية قصيرة الأجل

٦- موجودات مالية أخرى

غير المتداولة		المتداولة	
٣١ ديسمبر		٣١ ديسمبر	
٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨
درهم	درهم	درهم	درهم
--	--	٨٩,٢٨٣,٧٥٨	٨٩,٤٤٨,٣١٣
--	--	٤,٢٨٩,٩٦٣	٣,٤٧٦,٥٧٦
--	--	٩٣,٥٧٣,٧٢١	٩٢,٩٢٤,٨٨٩
١٤,٧١٢,٩٥٩	٥٠,٤٥٥,٦٦٣	--	--
٤,٣٠٩,٠٣٩	٢,٤٩٨,٧١٥	--	--
١٩,٠٢١,٩٩٨	٥٢,٩٥٤,٣٧٨	٩٣,٥٧٣,٧٢١	٩٢,٩٢٤,٨٨٩

الموجودات المالية المسجلة بالقيمة  
العادلة

ودائع ثابتة مرهونة  
تأمينات نقدية

أسهم متاحة للبيع (أنظر  
الملاحظة أدناه)

القروض المسجلة بالتكلفة المطفأة  
قرض لطرف ذو علاقة  
(إيضاح ١٠ (و))

المجموع

ملاحظة: تمثل تلك الإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة ، إستثمارات في أوراق ملكية مدرجة وأسهم غير مدرجة والتي تتيح للمجموعة فرصة الحصول على عائدات من خلال توزيعات الأرباح وأرباح إرتفاع القيمة العادلة . لا يوجد لتلك الاستثمارات تاريخ استحقاق او سعر فائدة ثابت . إن القيمة العادلة لتلك الأوراق المالية مبنية على أسعار السوق المدرجة والمتاحة .

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "   
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣٣

٦- موجودات مالية أخرى " تنمة "

بلغت الإستثمارات في أوراق مالية متاحة للبيع والمسجلة بإسم أحد مدراء/مساهمي المجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ مبلغ ١١,٥ مليون درهم كأمانة لصالح ومنفعة المجموعة .

٧- ذمم تجارية وحسابات مدينة أخرى

تمثل ذمم المقاولات المبالغ المطلوبة من العملاء عن أعمال الإنشاءات المنفذة من قبل المجموعة والمصدر بها شهادات إنجاز من قبل إستشاريي العملاء .

تمثل المحتجزات المدينة المبالغ المحتجزة لدى العملاء طبقاً لبنود وشروط العقد . إن إسترداد هذه المبالغ مشروط بإنهاء تقديم الإلتزامات التعاقدية .

٣١ ديسمبر		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
درهم	درهم	
٣٢,٦٣٢,٧٤٤	٨٤,٦٤٣,٥٨٤	ذمم تجارية وحسابات مدينة أخرى
٨٩٨,٥٧٧,١٣٤	٢,١٤٨,٥٤٦,٨٢٧	ذمم مقاولات مدينة
		مبالغ مطلوبة من عملاء عقود المقاولات
٥٢٥,٥١٤,٢٥١	١,٣٦٤,٧٨٥,٨٢٤	(إيضاح ٨)
١٤٧,٦٦٨,٩١٠	٤٧١,١٩١,٠٧٤	محتجزات مدينة - الجزء الجاري (إيضاح ١٦)
٣٢٨,٣٦٢,٤٥٦	٦٢٢,٧٧٦,٥٠٩	دفعات مقدمة للموردين ومقاولي الباطن
		الذمة المدينة الناشئة عن ضمانات صادرة مقابل حسن
--	٢٦٩,٢٨١,٨٣٧	الإنجاز والدفعات المستلمة مقدماً (إيضاح ٩)
--	٢١,٦٧٢,١٦٤	أعمال عقود تحت الإنجاز
١,٩٣٢,٧٥٥,٤٩٥	٤,٩٨٢,٨٩٧,٨١٩	

تم تقدير مخصص للمبالغ غير القابلة للتحويل من الذمم التجارية والحسابات المدينة الأخرى بمبلغ ٦,٤٢١,٢٠٠ درهم إماراتي (٢٠٠٧ : ٩٩٦,١٥٦ درهم إماراتي) . تم تحديد المخصص بناءً على الخبرة السابقة لإدارة المجموعة وعلى تقدير الإدارة للأوضاع الإقتصادية الحالية والتي قد تؤثر على تحصيل تلك الذمم في الفترات المستقبلية.

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "   
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣٤

٧- ذمم تجارية وحسابات مدينة أخرى " تنمة "

إن الحركة في مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها والذي تم خصمه من الذمم التجارية والذمم الأخرى ،  
هي كما يلي :

٣١ ديسمبر	
٢٠٠٧	٢٠٠٨
درهم	درهم
٢٥٨,٦٠٧	٩٩٦,١٥٦
٧٣٧,٥٤٩	٥,٤٢٥,٠٤٤
٩٩٦,١٥٦	٦,٤٢١,٢٠٠

الرصيد كما في بداية السنة  
الزيادة في المخصص خلال العام  
الرصيد في نهاية السنة

ذمم العقود المدينة

إن معدل فترة الإئتمان الممنوحة للعملاء هي ٩٠ يوماً . لا تحمل فوائد على هذه الذمم التجارية المتجاوزة لتاريخ الإستحقاق . يتم تكوين مخصص للذمم التجارية التي تتعدى ٩٠ يوماً وذلك عن طريق تحديد المبالغ المتوقع عدم إستردادها بناءً على الخبرة السابقة لعدم السداد وعلى تقدير الإدارة للأوضاع الإقتصادية الحالية والتي قد تؤثر على تحصيل تلك الذمم في الفترات المستقبلية.

تقوم المجموعة قبل قبول أي عميل جديد بتقييم ملائته المالية وتحديد سقف الإئتمان له . كما بتاريخ الميزانية العمومية بلغ رصيد أكبر عميل لدى المجموعة مبلغ ٥٦١ مليون درهم (٢٠٠٧ : ١٤٣ مليون درهم) . لا يوجد أي عملاء آخرين تمثل ذممهم أكثر من ١٥% من مجموع رصيد ذمم العقود المدينة .

تتضمن ذمم المقاولات والذمم التجارية المدينة ، ذمم مدينة قيمتها الدفترية ٣٦٤ مليون درهم (٢٠٠٧ : ١١٣ مليون درهم) تجاوزت تاريخ الإستحقاق (أكثر من ٩٠ يوماً) كما بتاريخ الميزانية العمومية ولم تقم المجموعة بتكوين مخصص لها وذلك على إعتبار أنه لم يطرأ أي تغيير جوهري في الملائة المالية لهؤلاء العملاء وأن هذه المبالغ لا زالت تعتبر قابلة للتحويل . لا يوجد بحوزة المجموعة أي ضمان مقابل هذه الأرصدة .

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "   
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣٥

٧- ذمم تجارية وحسابات مدينة أخرى " تنمة "

أعمار الذمم التجارية مستحقة الدفع غير منخفضة القيمة

٣١ ديسمبر		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
درهم	درهم	أقل من ثلاثة اشهر
١١٠,٦٦٨,٨٣٣	١٧٢,٩٦٨,٢٤٩	أكثر من ثلاثة اشهر
٢,٥١١,٢٣٨	١٩٠,٧٤٠,٥٦٢	المجموع
١١٣,١٨٠,٠٧١	٣٦٣,٧٠٨,٨١١	

بهدف تحديد قابلية تحصيل ذمم المقاولات المدينة والذمم التجارية المدينة ، تأخذ المجموعة بعين الاعتبار أي تغير يطرأ على الملائة المالية وتوجهات السداد لعملاء المجموعة وذلك من تاريخ منحهم للإئتمان حتى تاريخ الميزانية العمومية . بتاريخ الميزانية العمومية ، قامت الإدارة بالأخذ بعين الاعتبار الظروف الإقتصادية الحالية حين قامت بتقييم جودة حسابات ذمم المقاولات المدينة والذمم التجارية المدينة . يقوم مدراء المشاريع وبصورة منتظمة بالإجتماع مع عملاء المقاولات لإعادة التفاوض على شروط الدفع والتأكد من الملائة المالية للمستفيد النهائي للمشروع. إن تركيز مخاطر الإئتمان تعتبر محدودة نتيجة تعامل المجموعة مع عدد كبير من العملاء اللذين ليس بينهم عامل مشترك ، وبالتالي ، وبعد أخذ جميع ما جاء أعلاه بالإعتبار، فإن الإدارة لا ترى ضرورة لزيادة مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها .

٨- المبالغ المطلوبة من/إلى عملاء عقود المقاولات

٣١ ديسمبر		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
درهم	درهم	المبالغ المطلوبة من عملاء عقود المقاولات والمتضمنة في ذمم تجارية مدينة وأخرى (إيضاح ٧)
٥٢٥,٥١٤,٢٥١	١,٣٦٤,٧٨٥,٨٢٤	المبالغ المطلوبة إلى عملاء عقود المقاولات والمتضمنة في ذمم تجارية دائنة وأخرى (إيضاح ١٩)
( ١٩٢,٦٦٣,٣٠٣ )	( ٤٧٧,٨٠٠,٠٦٥ )	تكلفة العقود مضافاً إليها الأرباح المحققة ومطروحاً منها الخسائر المحققة لتاريخه يطرح : فواتير أعمال منجزة
٣٣٢,٨٥٠,٩٤٨	٨٨٦,٩٨٥,٧٥٩	
١٠,٠٨٠,١٨٧,٧١٥	١٦,١٢٩,٤٥٢,٩١٠	
( ٩,٧٤٧,٣٣٦,٧٦٧ )	( ١٥,٢٤٢,٤٦٧,١٥١ )	
٣٣٢,٨٥٠,٩٤٨	٨٨٦,٩٨٥,٧٥٩	

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣٦

٩ - نزاع تعاقدي

بتاريخ ٢٥ ديسمبر ٢٠٠٨ ، إستلم المشروع المشترك " أرابتك للإنشاءات ذ.م.م. - دلبو سي تي إنجنيرينج بيرهاد (فرع دبي) (" المشروع المشترك") والمسؤول عن بناء مضمارة ند الشبا في دبي ، والذي تمتلك المجموعة نسبة ٥٠% منه ، من صاحب المشروع ، ميدان ذ.م.م. ("ميدان") إشعاراً بإنهاء العقد في ٩ يناير ٢٠٠٩ لأسباب تعتبر الإدارة أنها لم تبرر هذا الإجراء. وبالتالي وبموجب الإشعار المؤرخ في ١٠ يناير ٢٠٠٩ ، قام المشروع المشترك بإنهاء العقد في ٢٤ يناير ٢٠٠٩ لعدة أسباب بما فيها عدم دفع مبالغ مصدق عليها وعدم السماح للمشروع المشترك بالدخول إلى الموقع وطلب تسهيل ضمان حسن التنفيذ وضمن الدفعة المقدمة من قبل ميدان بصورة مغالطة . بتاريخ ٢٩ ديسمبر ٢٠٠٨ ، إستلم المشروع المشترك إشعار تسهيل ضمان حسن التنفيذ البالغ ٤٦١,٣ مليون درهم (حصة المجموعة ٢٣٠,٦٥ مليون درهم) وضمن الدفعة المقدمة البالغة ٧٧,٣ مليون درهم (حصة المجموعة ٣٨,٦ مليون درهم) وقد تحوطت الإدارة لهذه المبالغ كذم دائنة في البيانات المالية الموحدة ، وفي الوقت نفسه سجلت المبلغ نفسه كذمة مستحقة من ميدان ، بإنتظار نتيجة الحكم في النزاع. أنظر الإيضاح رقم ٤ حول الإفتراضات المحاسبية الهامة الخاصة بالنزاع التعاقدي.

فيما يلي بيان بالأرصدة المتعلقة بالعقد أعلاه والتي تم إدراجها في البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨:

(حصة المجموعة ٥٠%)	
درهم	بيان الدخل
٧١٠,٢٤٢,٣٤٢	إيراد العقد
( ٧١٠,٢٤٢,٣٤٢ )	تكلفة العقد
--	إجمالي ربح العقد
٥٧,٣٩٤	الميزانية العمومية
٢٦٩,٢٨١,٨٣٧	ذم العقد المدينة
٥١,٧٦٢,١١٧	مبالغ ضمان حسن التنفيذ وضمن الدفعة المقدمة - مدين
٢٦٠,٧٦٣,٩٦٥	محتجزات مدينة - الجزء الجاري
٧١,٣٩٢,١٥٢	مبالغ مطلوبة من عميل عن أعمال العقد
١٩,٤٩٦,٨٢٠	دفعات مقدمة لموردين ومقاولي الباطن
٦٧٢,٧٥٤,٢٨٥	ممتلكات ، آلات ومعدات
١٢,٥٨٦,٧٤٠	ذم تجارية وضم دائنة أخرى
٢٦٩,٢٨١,٨٣٧	مبالغ ضمان حسن التنفيذ وضمن الدفعة المقدمة - دائن
٧,٥٣٢,٢٠٦	مبالغ مستحقة لمقاولي الباطن بعد خصم المحتجزات
٢٧٣,٤٩٣,٣٧٨	مخصصات مقاولي الباطن
٥,٦٩٢,٣٧٩	محتجزات دائنة - الجزء الجاري
١٠٤,١٦٧,٧٤٥	دفعة مقدمة من عميل
٦٧٢,٧٥٤,٢٨٥	

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "   
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣٧

٩ - نزاع تعاقدي "تنمة"

بتاريخ ١١ يناير ٢٠٠٩ ، قدم المشروع المشترك طلب التحكيم وقدم مطالبات مبدئية بلغت حصة المجموعة فيها أكثر من ٨٠٠ مليون درهم . وبناءاً على الإستشارة القانونية المبدئية ، ترى الإدارة أن احتمالات نجاح التحكيم جيدة وليس هناك ما يستدعي أخذ أية مخصصات إضافية في تاريخ الميزانية العمومية .

بناءً على السياسة المحاسبية للمجموعة والمتعلقة بالعقود التي يصعب تقدير النتيجة النهائية لها بشكل يعتمد عليه ، تم إحتساب الإيراد فقط إلى حد التكاليف التي ترتبت حتى الآن على العقد والتي تعتبر الإدارة أنه يمكن إستردادها وبالتالي لم يتم إحتساب أي مخصص للمبالغ المستحقة من العميل مقابل أعمال العقد . لم يتم إحتساب أية أرباح على العقد حتى تاريخه وذلك إنتظاراً لنتيجة مطالبات المجموعة وإكتمال إجراءات التحكيم. وفي حال عدم إلغاء المشروع ، فإن أرباح العقد البالغة حوالي ١٦٩ مليون درهم (حصة المجموعة ٨٩,٥ مليون درهم) كان سيتم الإعتراف بها للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ .

١٠ - المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

(أ) تجري المجموعة معاملات مختلفة مع أطراف ذات علاقة كما تم تعريفها في المعيار المحاسبي الدولي رقم "٢٤" الإفصاح عن الأطراف ذات العلاقة . تتمثل الأطراف ذات العلاقة في أعضاء مجلس الإدارة ، المدراء والشركات التابعة لهم ، شركات مملوكة أو مدارة ومتحكم فيها ومدرائها وشركائها . تقرر الإدارة شروط وظروف المعاملات والخدمات المقدمة من وإلى الأطراف ذات العلاقة وأية أعباء أخرى .

(ب) كما في تاريخ الميزانية العمومية ، كانت الأرصدة المطلوبة من أطراف ذات علاقة كما يلي :

٣١ ديسمبر	
٢٠٠٧	٢٠٠٨
درهم	درهم
٧٠,٨٢٣,٩٣٢	١٩٧,٤٦٦,٩١٣
٢٠,٣٨٦,٤٦٢	٦٠,٠٩٦,٥٤٣
٦٩١,٨٨٧	٢,٥٤٠,٣٤١
٨,٢٠٥,٧٦٣	١٠,١٠٠,٠٠٠
١٠,٠٥٤,٨٠٠	-
١٢,٥٢٦,٢٤٨	-
٣,٦٨٦,٦٣٥	٧,٨٢٠,٢٠٧
٥٥,٥٥١,٧٩٥	٨٠,٥٥٧,٠٩١
١٢٦,٣٧٥,٧٢٧	٢٧٨,٠٢٤,٠٠٤

مشاريع مشتركة

مبالغ مطلوبة من شركاء في مشاريع مشتركة

أطراف أخرى ذات علاقة

مدينة الوعب - ذ.م.م الدوحة - قطر  
الشركة الوطنية الصناعية للمقاولات ذ.م.م ، قطر  
شركة ناصر بن خالد آل ثاني وأولاده القابضة  
ذ.م.م ، قطر  
دبا للتصميم الداخلي ذ.م.م. ، دبي - الإمارات  
العربية المتحدة  
مارينتيك جلف ، الإمارات العربية المتحدة  
أخرى

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "   
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣٨

١٠- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة " تنمة "

(ج) كما في تاريخ الميزانية العمومية ، كانت الأرصدة المطلوبة إلى أطراف ذات علاقة كما يلي :

٣١ ديسمبر		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
درهم	درهم	
١١,٣١٤,٢٠٧	٥١,٦٥٤,٢٣٨	<b>مشاريع مشتركة</b>
		مبالغ مطلوبة الى شركاء في مشاريع مشتركة
		<b>أطراف أخرى ذات علاقة</b>
٤٠,٢٩٧,٧١٥	٣٤,٢٠٦,٦٦١	شركة ناصر بن خالد آل ثاني وأولاده العقارية ذ.م.م. ، ذات علاقة
-	١٧,٧٢٨,٢٦٤	شركة مدرهاد الهندسية دلبوسى تي ، ماليزيا
-	١٢,٤٠٩,٧٦٣	مؤسسة إنشاء الهدف، أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة
-	٥,٦٦٨,٦٣٧	دبا ذ.م.م. ، أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة
-	٤,٥٦٥,٠١٨	شركة مارنتك جلف - الإمارات العربية المتحدة
٥,٤١١,٦٤٥	١١,٦٣٥,٥٨٨	مؤسسة نعمان فؤاد للتجارة ، أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة
١٣,٧٢٧,٧٢٧	٢٤,٧٠٩,٨١٩	<b>حسابات جارية لمدراء ومساهمين أساسيين في الشركة الأم</b>
		السيد رياض كمال - عضو مجلس الإدارة ومساهم أساسي
		<b>حسابات جارية للمساهمين في شركات تابعة</b>
٣٦,٠٥٣,٢٤٨	-	السيد أيمن تاجي فاروقي
١٦,٧١٢,٧٨٥	٢,٥٨٦,٢١٣	السيد عوض طريف الكتبي
٤,٥٤٤,٠٩٧	٧,٧٩٩,٢٢٩	أخرى
١١٦,٧٤٧,٢١٧	١٢١,٣٠٩,١٩٢	
١٢٨,٠٦١,٤٢٤	١٧٢,٩٦٣,٤٣٠	

(د) فيما يلي ملخصاً لأهم المعاملات مع أطراف ذات علاقة ومبالغها التي تمت خلال السنة :

٣١ ديسمبر		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
درهم	درهم	
٢٩,٣٨٥,٠١٩	٥٥١,٣٥١,٤٨٥	<b>أطراف أخرى ذات علاقة</b>
٩٧,٥٣٩,١١٥	١٦٧,١٠٠,٠٥٩	إيرادات عقود
٢٩,٩٥٦,١٥٩	١٥,٥١٣,٧٧٧	إيرادات عمالة وأخرى للمشاريع المشتركة
٢٠,٣٦٠,٠٧٤	٣٠,١١٦,٢٩٩	تكاليف مقاولي الباطن
٣١,٠٠٠,٠٠٠	٣٨,٣١٤,٤١٤	موجودات مشتركة/مستأجرة
١,٦٩٧,٠٨٩	١١,٠٤٥,٠٠٠	دفعات مقدمة لمقاولي الباطن
٧٧,١٠٠	٥,٠٧١,٠٦٠	شراء ممتلكات ، آلات ومعدات
١٥١,٤٥٣	١,٧٢٧,٤٩٥	إيجارات مقبوضة
٤١٥,٤١٠	٢٦٦,٦٤٠	رواتب وأجور
٤٣٠,٥٢٧	١٨٩,٦٧٦	مصاريف متنوعة
		فوائد قروض مقبوضة
٤,٠٢٩,٤٩٣	-	إيرادات محققة ناتجة عن الاستثمارات المسجلة بإسم عضو مجلس الإدارة/مساهم أساسي ، برسم الأمانة للمجموعة
٣,٢٦٠,٩٤١	-	بيع ممتلكات ، آلات ومعدات
٢,٣٩٢	-	رسوم بنكية
٣٣٠	-	إيرادات الأقسام



أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "   
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣٩

١٠- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة " تنمة "

هـ) حصة صافي أرباح المشاريع المطلوبة لطرف ذو علاقة يعتمد على شروط الاتفاقيات المبرمة بين المجموعة والطرف ذو العلاقة ، ويتم إدراجها ضمن التكاليف المباشرة لتلك العقود المحددة .

و) قامت المجموعة بمنح قرض بمبلغ ٢,٤٨٩,٧١٥ درهم (٢٠٠٧: ٤,٣٠٩,٠٣٩ درهم) إلى أحد مساهمي حقوق الأقلية في شركة بيت المعدات ش.ذ.م.م. (إيضاح ٦) . يستحق على القرض ٧% فائدة سنوية .

ز) كانت مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وكبار أعضاء الإدارة الآخرين خلال الفترة كما يلي :

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
درهم	درهم	
١,٨٠٠,٠٠٠	١,٨٠٠,٠٠٠	أتعاب إدارية لأعضاء مجلس الإدارة
٣٧,٤٩٣,٧٦٨	٥٨,١٨٨,٧٤٥	منافع قصيرة الأجل
٣٢٠,١٩٩	٥٣٤,٧٥٠	مكافآت تعويض نهاية الخدمة
٣,٠٠٠,٠٠٠	-	مكافآت اختيارية معتمدة للسنة السابقة
٢٧,٠٠٠,٠٠٠	٢٩,٠٠٠,٠٠٠	مكافآت اختيارية مستحقة للسنة الحالية

إن مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة الرئيسيين تحدد من قبل مجلس الإدارة مع الأخذ بعين الاعتبار الأداء الفردي للأشخاص وإتجاهات السوق .

ح) المبالغ المستحقة من أفراد الإدارة الرئيسيين والمتضمنة بالذمم التجارية والحسابات المدينة الأخرى هي كما يلي :

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
درهم	درهم	
٣,٢٨٠,١٢٥	٥,٢٣٦,٦٩٨	الرصيد بداية السنة
٢,٣٧٠,٠١٦	-	تسليفات خلال السنة
( ٥٧٩,٤٩٧ )	( ٤,٦٠١,٧٨٣ )	المعاد دفعه خلال السنة
١٦٦,٠٥٤	٤٩,١٥٦	فوائد محملة خلال السنة
٥,٢٣٦,٦٩٨	٦٨٤,٠٧١	الرصيد نهاية السنة

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "   
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٤٠

١٠- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة " تنمة "

(ط) المبالغ المستحقة إلى أفراد الإدارة الرئيسيين والمتضمنة بالذمم التجارية والحسابات الدائنة الأخرى .

٣١ ديسمبر	
٢٠٠٧	٢٠٠٨
درهم	درهم
١,٨٠٠,٠٠٠	١,٨٠٠,٠٠٠

المستحق خلال السنة

(ي) تتضمن الذمم التجارية والحسابات الدائنة الأخرى مبلغ ١٢,١٦٤,٩٨٤ درهم (٢٠٠٧) :  
١٨,١٦٤,٤٧٩ درهم) يمثل مساهمات من الموظفين والمدراء لبرنامج منفعة موظفين . تدرج  
موجودات البرنامج ضمن الميزانية العمومية في النقد وما يعادله بمبلغ ٣,٧٠٤,٤٨٤ درهم (٢٠٠٧) :  
٩,١٦٤,٣٧١ درهم) وكذلك في الحسابات المدينة الأخرى بمبلغ ٨,٤٦٠,٥٠٠ درهم (٢٠٠٧)  
٩,٠٠٠,١٠٨ درهم) .

١١- البضاعة

٣١ ديسمبر	
٢٠٠٧	٢٠٠٨
درهم	درهم
٦٥,٤٩٥,٠٢٠	٨٠٤,٥١٤,٤٧١
-	١٢٧,١٦٨,٩٦٠
٤٨,٩٤٩,١٧٥	٦٢,٠٩٤,١٤٢
٣٧,٦٨٩,٠٨٨	٤٣,٤١٧,٦٨٠
١٨,٩٥١,٩٨١	٤٣,٠٠٨,٥٦١
١٢,٦٨٦,٨٩١	٧,٨٦٩,٤٤٥
١٨٣,٧٧٢,١٥٥	١,٠٨٨,٠٧٣,٢٥٩
--	(٧١,٥٢٣,٤٤٨)
١٨٣,٧٧٢,١٥٥	١,٠١٦,٥٤٩,٨١١

مخزون حديد مطلوب لمشاريع محددة  
مخزون حديد عام  
بضاعة للمتاجرة  
مواد بناء أخرى  
خرسانة جاهزة ومواد تابعة أخرى  
أعمال مقاولات تحت التنفيذ

يخصم : مخصص بضاعة بطيئة الحركة وخسائر  
التدني على مخزون الحديد العام

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٤١

١١- البضاعة "تنمة"

إن الحركة على مخصص البضاعة بطيئة الحركة وخسائر التدني هي كما يلي :

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
درهم	درهم	
-	-	الرصيد في بداية السنة
-	( ٧,٢٣٨,٤٨٨ )	مخصص بضاعة بطيئة الحركة
-	( ٦٤,٢٨٤,٩٦٠ )	خسائر تدني على مخزون الحديد العام خلال السنة
-	( ٧١,٥٢٣,٤٤٨ )	الرصيد نهاية السنة

١٢- المشاريع المشتركة

يوجد لدى المجموعة الحصص التالية في المشاريع المشتركة :

- أ) حصة بنسبة ٤٠% في المشروع المشترك للمقر الرئيسي لهيئة أبو ظبي للإستثمار .
- ب) حصة بنسبة ٥٠% في المشروع المشترك سيكس كونستركت / أرابتك .
- ج) حصة بنسبة ٣٠% في المشروع المشترك ، سامسونج / سيكس كونستركت / أرابتك.
- د) حصة بواقع ٥٠% في المشروع المشترك مع أرابتك/ مشروع ماكس بوجل.
- هـ) حصة بنسبة ٥٠% في المشروع المشترك مع أرابتك الهندسية / ميس.
- و) حصة بواقع ٦٠% في المشروع المشترك مع أرابتك/آكتور .
- ز) حصة بواقع ٥٠% في المشروع المشترك مع أرابتك/مجموعة الإمارات صن لاند .
- ح) حصة بواقع ٥٠% في المشروع المشترك مع أرابتك الهندسية/دبليو سي تي الهندسية.
- ط) حصة بنسبة ٥٠% في المشروع المشترك مع شركة المشاريع الهندسية / أرابتك .
- ك) حصة بنسبة ٦٠% في المشروع المشترك مع شركة أي ام ان القابضة / أرابتك .
- ل) حصة بنسبة ٥٠% في المشروع المشترك مع شركة دبي للمقالات / أرابتك .
- م) حصة بواقع ٦٥% في المشروع المشترك مع مارينتك فنلندا/شركة تارجت للمقالات الهندسية ذ.م.م.
- ن) حصة بنسبة ٥٠% في المشروع المشترك مع شركة أرابتك للخدمات الهندسية / دبليو سي تي .
- ص) حصة بنسبة ٥٠% في المشروع المشترك لشركة الإنشاءات العربية.

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "   
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٤٢

١٢- المشاريع المشتركة " تنمة "

يحق للمجموعة حصة تتناسب مع حصتها في الملكية من موجودات وإيرادات المشاريع المشتركة ، وتحمل حصتها من المطلوبات والمصاريف .

فيما يلي المبالغ المتضمنة في البيانات المالية للمجموعة كنتيجة للتوحيد النسبي في المشاريع المشتركة :

٣١ ديسمبر		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
درهم	درهم	موجودات متداولة
٥٨٤,٦٧٣,٨٢٩	1.529.581.014	موجودات غير متداولة
١٠٢,٤١٤,١١٢	١٣٨,٨٦٣,٧١٥	مطلوبات متداولة
٥٨٢,٦٠٣,٦١٣	١,٤٧٥,٥٩٣,٨٧٠	مطلوبات غير متداولة
٢٧,٠٤٥,٣٠٧	٣٢,٥١٤,٧٦٩	التزامات
٣٦٥,٠٨١	٦٢٣,٤٧٠	التزامات محتملة
٧٦٥,٧٢٢,٣٤٦	٦٠٤,٠٧١,٣٢١	

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
درهم	درهم	الإيرادات
٧٨٥,٣٩٩,٠٠٤	٢,٣٢٤,٤٤٢,٠٥٤	المصاريف
٧٤٤,٥٢٠,٠١٩	٢,٢٣٥,٣٢٩,٤٥٢	

١٣- موجودات متداولة أخرى

٣١ ديسمبر		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
درهم	درهم	مصاريف مدفوعة مقدماً
٦٨,٥٥٥,٣١٤	١٠٢,٧٤١,٤٤٥	المطلوب من موظفين
٢٢,٧٢٣,٣١٨	٢٢,٦٢٧,٠٧٣	ذمم مدينة أخرى
٣٠,٧١٩,٢٧١	٣٢,٦٦٧,٨٠٦	
١٢١,٩٩٧,٩٠٣	١٥٨,٠٣٦,٣٢٤	

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٤٣

١٤- موجودات غير ملموسة

المجموع	موجودات غير ملموسة أخرى	عقود مقاولات العملاء	العلامة التجارية "أرابتك"	منفعة ناتجة عن عقد إيجار أراضي	التكلفة
درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	
١١٢,٠٤٠,٠٩٧	--	--	١١٠,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٤٠,٠٩٧	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦
٢٠٥,٢٦٢,٤٠٠	٩,٠٠٠,٠٠٠	١٩٥,٠٥٥,٨٠٠	--	١,٢٠٦,٦٠٠	إضافات (إيضاح ٣٣)
٣١٧,٣٠٢,٤٩٧	٩,٠٠٠,٠٠٠	١٩٥,٠٥٥,٨٠٠	١١٠,٠٠٠,٠٠٠	٣,٢٤٦,٦٩٧	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
٢,٤٥٣,٠٩٥	-	-	-	٢,٤٥٣,٠٩٥	إضافات (إيضاح ٣٣)
٣١٩,٧٥٥,٥٩٢	٩,٠٠٠,٠٠٠	١٩٥,٠٥٥,٨٠٠	١١٠,٠٠٠,٠٠٠	٥,٦٩٩,٧٩٢	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
					الإطفاء المتراكم
٢٢,٢١٢,٠٠٠	--	--	٢٢,٠٠٠,٠٠٠	٢١٢,٠٠٠	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦
١٤,٤٨١,٩٤٠	٩٠٠,٠٠٠	٢,٢٩٧,٧٠٠	١١,٠٠٠,٠٠٠	٢٨٤,٢٤٠	المحمل للسنة
٣٦,٦٩٣,٩٤٠	٩٠٠,٠٠٠	٢,٢٩٧,٧٠٠	٣٣,٠٠٠,٠٠٠	٤٩٦,٢٤٠	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
٤٠,٧٢١,٨٠١	٩٠٠,٠٠٠	٢٨,١١٨,٢٠٠	١١,٠٠٠,٠٠٠	٧٠٣,٦٠١	المحمل للسنة
٧٧,٤١٥,٧٤١	١,٨٠٠,٠٠٠	٣٠,٤١٥,٩٠٠	٤٤,٠٠٠,٠٠٠	١,١٩٩,٨٤١	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
					القيمة الدفترية
٢٤٢,٣٣٩,٨٥١	٧,٢٠٠,٠٠٠	١٦٤,٦٣٩,٩٠٠	٦٦,٠٠٠,٠٠٠	٤,٤٩٩,٩٥١	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
٢٨٠,٦٠٨,٥٥٧	٨,١٠٠,٠٠٠	١٩٢,٧٥٨,١٠٠	٧٧,٠٠٠,٠٠٠	٢,٧٥٠,٤٥٧	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "   
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٤٤

١٤- موجودات غير ملموسة " تنمة "

إن الموجودات غير الملموسة المتضمنة أعلاه والناشئة عن اندماج الأعمال لها مدة انتفاع محددة يتم على أساسها إطفاء الأصل .

يعتمد إطفاء المنفعة الناتجة عن عقد إيجار أراضي على مدة العقد وذلك لمدة ١٨ و ٢١ سنة على التوالي .

يتم إطفاء قيمة علامة أرابتك على الفترة المتوقعة للإنتفاع وهي مقدرة بعشر سنوات ، علماً بأن قيمة العلامة سوف تتجدد وتتكون داخلياً خلال وبعد هذه الفترة ، إلا أنه لن يتم الاعتراف بها كأصل حسب المعايير الدولية للتقارير المالية كونها تتكون داخلياً .

يتم إطفاء عقود مقاولات العملاء على مدى الفترة المتوقعة للإنتفاع وهي مقدرة بعشر سنوات كنتيجة للإستحواذ على شركة تارجت للمقاولات الهندسية ذ.م.م. (إيضاح ٣١) .

يتم إطفاء الموجودات غير الملموسة الأخرى على الفترة المتوقعة للإنتفاع وهي مقدرة بعشر سنوات وتمثل الخبرة التكنولوجية ، الإسم التجاري والتاريخ الخاص والمنفعة من العلاقة بين الشركات ، والتي كونت نموذج للموجودات التكميلية والتي يتم وصفها معاً بـ "الخبرة التكنولوجية" والتي تم تقييمها من خلال إختلاف السعر وجودة الخدمات الألكتروميكانيكية والمتوفرة للمجموعة من خلال عملية الاستحواذ كنتيجة لشراء شركة صقر الإمارات الإلكتروميكانيكية ذ.م.م. (إيضاح ٣١) .

١٥- الشهرة

الشهرة الناتجة عن الاستحواذ :

٣١ ديسمبر	
٢٠٠٧	٢٠٠٨
درهم	درهم
٨٧,٩٦٢,٨٦٧	٨٧,٩٦٢,٨٦٧
٩٣٣,٤٩٩	٩٣٣,٤٩٩
٩,٠٨٥,٨٣٣	٩,٠٨٥,٨٣٣
١٣٤,٩٤٤,٨٣٥	١٣٤,٩٤٤,٨٣٥
--	١٩,٣٣٨,١١٨
٢٣٢,٩٢٧,٠٣٤	٢٥٢,٢٦٥,١٥٢

(أ) أرابتك للإنشاءات ذ.م.م.  
(ب) الشركة العربية النمساوية للخرسانة الجاهزة ذ.م.م.  
(ج) شركة صقر الإمارات الإلكتروميكانيكية ذ.م.م.  
(د) شركة تارجت للمقاولات الهندسية ذ.م.م.  
(هـ) شركة صناعات الفولاذ الخليجية أف زد سي

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٤٥

١٥- الشهرة " تنمة "

تفاصيل الإستحواذ على شركة صقر الإمارات الإلكترونية وميكانيكية ذ.م.م. و شركة تارجت للمقاولات الهندسية ذ.م.م. خلال السنة في إيضاح ٣١ .

تم الاستحواذ على شركة صناعات الفولاذ الخليجية أف زد سي خلال العام كما هو مبين في الإيضاح رقم (٣٣)

يتم توزيع الشهرة المستحوذ عليها عن طريق إندماج الأعمال ، عند الإستحواذ ، على الوحدات المولدة للنقد المتوقع الإنتفاع لها من اندماج الأعمال . قامت الإدارة بتوزيع الشهرة كما يلي :

٣١ ديسمبر	
٢٠٠٧	٢٠٠٨
درهم	درهم
٢٣١,٩٩٣,٥٣٥	٢٥١,٣٣١,٦٥٣
٩٣٣,٤٩٩	٩٣٣,٤٩٩
٢٣٢,٩٢٧,٠٣٤	٢٥٢,٢٦٥,١٥٢

أعمال المقاولات (وحدة توليد النقد)  
أعمال الخرسانة الجاهزة (وحدة توليد النقد)

تقوم المجموعة بإختبار الإنخفاض في قيمة الشهرة سنوياً أو خلال فترات أقصر إذا كانت هناك مؤشرات على إنخفاض قيمة الشهرة .

يتم تحديد المبالغ المستردة من وحدات توليد النقد على أساس تقديرات القيمة الناتجة من إستعمالها . يتم اعتبار معدلات النمو ، معدلات الخصم والربح المتوقع كفرضيات هامة في تحديد تلك التقديرات .

تقوم المجموعة بناءً على خبرتها ، بإعداد توقعات التدفق النقدي بالقيمة الحالية للعشر سنوات القادمة وذلك بإستخدام معدلات الخصم المبينة على معدلات السوق الخالية من المخاطر مضافاً إليها علاوة نسبة المخاطرة وعدم التيقن . إن طريقة احتساب قيمة الناتج المستعملة ، تعطي الأساس لتحديد فيما إذا تم إنخفاض في قيمة الشهرة .

لم تشر عملية احتساب القيمة المستخدمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ إلى انخفاض القيمة حتى تاريخه .

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٤٦

١٦- محتجزات مدينة - الجزء غير الجاري

تمثل المحتجزات المدينة - الجزء غير الجاري للمحتجزات التي تستحق في فترة تزيد عن السنة من تاريخ الميزانية العمومية .

٣١ ديسمبر	
٢٠٠٧	٢٠٠٨
درهم	درهم
٣٢٥,٢٠٣,٧٦٨	٧٠٨,١٨٢,٧٢٩
(١٤٧,٦٦٨,٩١٠)	(٤٧١,١٩١,٠٧٤)
١٧٧,٥٣٤,٨٥٨	٢٣٦,٩٩١,٦٥٥

مجموع المحتجزات المدينة

ينزل : محتجزات مدينة - الجزء الجاري (إيضاح ٧)

محتجزات مدينة - الجزء غير الجاري بالقيمة العادلة



أربتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "   
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٤٧

١٧ - ممتلكات ، آلات ومعدات

المجموع درهم	ممتلكات تحت الانشاء درهم	سقالات كبائن وأشكال الأتفاق درهم	أثاث درهم	مباني وسكن العمال درهم	سيارات درهم	آلات ومعدات مكتبية درهم	مباني المكاتب درهم	أرض مستأجرة درهم	أراضي درهم
٤٤٠,٨٨٩,٢٨٤	٢,٨٠٦,٠٥٧	٤٩,١٩٣,٤٧٧	٨,٩٤١,٨٨٧	٤٦,٥٥٢,٥٨٧	٥٦,٧٩٧,٠٨٩	٢١٧,٠٠٩,٥٠٧	٤٤,٥٨٨,٦٨٠	--	١٥,٠٠٠,٠٠٠
١٦٥,٧٠٧,٢٦٥	١٤,٦٠٧,٦٣٩	١٦,١٣٣,٨٦١	٣,٢٤٧,٦٥٤	٢,٤١٣,١٦٤	١٤,٢٨٠,٨٧١	١٠٨,٥٥٠,٠٦٨	١,١٨٦,٥٠٨	٥,٢٨٧,٥٠٠	--
( ٧,٢١٨,٨١٨ )	--	( ٤١٦,٣٠٦ )	( ١٣٥ )	( ٤٥,٣٥٠ )	( ١,١٨٠,٢٨٩ )	( ٥,٥٧٦,٧٣٨ )	--	--	--
٥٩٩,٣٧٧,٧٣١	١٧,٤١٣,٦٩٦	٦٤,٩١١,٠٣٢	١٢,١٨٩,٤٠٦	٤٨,٩٢٠,٤٠١	٦٩,٨٩٧,٦٧١	٣١٩,٩٨٢,٨٣٧	٤٥,٧٧٥,١٨٨	٥,٢٨٧,٥٠٠	١٥,٠٠٠,٠٠٠
١٨٣,٨٧٦,٠٦٧	--	--	١٤,٨٠١,٧٩٦	--	١٤,٠٠٢,٨٥١	١٢٨,٢٥٢,٢٤٣	٢٦,٨١٩,١٧٧	--	--
١٨,٩٩٢,٧٦٤	--	--	--	--	٨٠٦,٦٧٧	١٨,١٨٦,٠٨٧	--	--	--
٣١٣,٥٠٧,٤٢٨	٦٧,٠٨٧,٥٨٤	٦,٥٩٨,٢٨٢	٤,٤٨٠,٩٣٠	٢,٤٦٤,٨٥٩	٥٣,٣٣٧,١٤٦	١٤١,٨١١,٤٣٩	١٥,٠٣٠,٥١٩	--	٢٢,٦٩٦,٦٦٩
--	( ٣٢,٨٤٤,٠٤٨ )	--	--	١٧,٤١٣,٦٩٦	--	١٥,٤٣٠,٣٥٢	--	--	--
( ٣٢,١٩٦,٤٠٥ )	--	( ٦,٦١٢,١٦٣ )	( ٦٣,٠٤٥ )	( ٣,١٢٩,٨١٣ )	( ١,٣٦١,٢٢٨ )	( ١٩,٩٠٢,٢٠٩ )	( ١,١٢٧,٩٤٧ )	--	--
١,٠٨٣,٥٥٧,٥٨٥	٥١,٦٥٧,٢٣٢	٦٤,٨٩٧,١٥١	٣١,٤٠٩,٠٨٧	٦٥,٦٦٩,١٤٣	١٣٦,٦٨٣,١١٧	٦٠٣,٧٦٠,٧٤٩	٨٦,٤٩٦,٩٣٧	٥,٢٨٧,٥٠٠	٣٧,٦٩٦,٦٦٩
٨,٢٩٩,١٠٣	--	--	٣٣٨,٨٢١	--	٦٠٢,٩٠٠	٣,٣١٣,٧٣٠	٤,٠٤٣,٦٥٢	--	--
٨٦٧,٦٦٢,٧٦٢	٧٢,٩٢٧,١١٩	٥٣,٨٦٣,٦٣٤	١٨,٨٨٦,٠٣١	٤٦,٠٥١,٠١٦	٩٤,٥٧٩,١٩٧	٤٠١,٤٢٥,٦٧٩	١٤٦,٨٩٩,٣٨٧	--	٣٣,٠٣٠,٦٩٩
--	( ٥٣,٦٩٥,٨٦٩ )	٧,٣٦٥,٤٠٠	١,٤٧٥,٠٧٦	١٦,٣٤٩,٢٠١	٨,٦٠٧,٠٠٠	١٨,٤٤٨,٥٤٤	١,٤٥٠,٦٤٨	--	--
( ٤٣,٩٠٧,١٤٢ )	--	( ٣,٥٣٨,٤١٧ )	( ٨٥١,٣٧٧ )	--	( ٥,٥٣٨,٥٥٦ )	( ٣٢,٥٦١,٤٣٤ )	( ١,٤١٧,٣٥٨ )	--	--
١,٩١٥,٦١٢,٣٠٨	٧٠,٨٨٨,٤٨٢	١٢٢,٥٨٧,٧٦٨	٥١,٢٥٧,٦٣٨	١٢٨,٠٦٩,٣٦٠	٢٣٤,٩٣٣,٦٥٨	٩٩٤,٣٨٧,٢٦٨	٢٣٧,٤٧٣,٢٦٦	٥,٢٨٧,٥٠٠	٧٠,٧٢٧,٣٦٨

التكلفة أو التقييم :

كما في ٣١ ديسمبر

٢٠٠٦

إضافات

استيعادات

كما في ٣١ ديسمبر

٢٠٠٦

الناقص عن الاستحواذ

على شركات تابعة

التعدلات في القيمة

العادلة نتيجة الاستحواذ

على الشركات التابعة

إضافات

تحويلات

استيعادات

كما في ٣١ ديسمبر

٢٠٠٧

الناقص عن الاستحواذ

على شركات تابعة

إضافات

تحويلات

استيعادات

كما في ٣١ ديسمبر

٢٠٠٨

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٤٨

١٧ - ممتلكات ، آلات ومعدات "تنمة"

المجموع	ممتلكات تحت الانشاء	سقالات كبانن وأشكال الأنفاق	أثاث	مباني وسكن العمال	سيارات	آلات ومعدات مكتبية	مباني المكاتب	أرض مستأجرة	أراضي	
درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	
١٨٣,٤٢٨,٧٩٨	--	٤٢,١٢٦,٥١٦	٧,٧٤٥,٩١٨	١٣,٧٣٣,٦٣٤	١٦,٩٩٩,٧٦٧	٩٧,٣٦٩,٢٨٠	٥,٤٥٣,٦٨٣	-	-	الإستهلاك المتراكم : كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦
٥٤,٩٠٣,٤١٥	--	--	٨,٧٤٦,٩١٠	--	٦,٠٢١,٦٢٢	٣٦,٢٠٧,٤٢٤	٣,٩٢٧,٤٥٩	-	-	النتائج عن الاستحواذ على شركات تابعة المحمل للسنة استيعادات
١٠٦,١٨٠,٩٢٥	--	١٢,٦٦٠,٩٢٤	٤,٠٨٢,٥١٦	٥,٧٥٢,٩٧٦	١٣,٧٤٣,٦٨٣	٦٣,٦٣٨,٩٨٩	٦,١٨٦,٨٩١	١١٤,٩٤٦	-	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
( ١٠,٤٩٤,٩٧٦ )	--	( ٥,٣٧٥,٥٤٢ )	( ٢٢,٨٤٢ )	( ١,٤٨٦,٨٤٣ )	( ٨٧٤,٠٨٥ )	( ٢,٢٢٩,٠٤٤ )	( ٥٠٦,٦٢٠ )	-	-	النتائج عن الإستحواذ على شركات تابعة المحمل للسنة تحويلات استيعادات
٣٣٤,٠١٨,١٦٢	--	٤٩,٤١١,٨٩٨	٢٠,٥٥٢,٥٠٢	١٧,٩٩٩,٧٦٧	٣٥,٨٩٠,٩٨٧	١٩٤,٩٨٦,٦٤٩	١٥,٠٦١,٤١٣	١١٤,٩٤٦	-	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
١,٥١٥,٧٨٨	-	-	٩٩,٥٧٨	-	١٨٣,٤٤٩	٨٣٤,٩٦١	٣٩٧,٨٠٠	-	-	صافي القيمة الدفترية :
٢١٩,٥٦٥,٩٠٧	-	١١,٨٣٣,٧٣٦	١١,٥٨٤,٤٤٦	١١,٤٢٦,٦٩٨	٢٧,٤٦٢,٥٤٩	١٣٦,٨٢٦,٧٨٠	٢٠,٣١٦,٧٥٢	١١٤,٩٤٦	-	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
-	-	-	( ٤٩,٤٩٠ )	-	١,٤١٧,١٥٥	( ١,٣٦٧,٦٦٥ )	-	-	-	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
( ٢٠,٨١٠,١٧٨ )	-	( ٣,١٩١,٠٩٦ )	( ١٥٣,٩٧٥ )	-	( ١,٦٠٨,٨٠٦ )	( ١٤,٧٥٨,٧٨٧ )	( ١,٠٩٧,٥١٤ )	-	-	
٥٣٤,٢٨٩,٦٧٩	-	٥٨,٠٥٤,٥٣٨	٣٢,٠٣٣,٠٦١	٢٩,٤٢٦,٤٦٥	٦٣,٣٤٥,٣٣٤	٣١٦,٥٢١,٩٣٨	٣٤,٦٧٨,٤٥١	٢٢٩,٨٩٢	-	
١,٣٨١,٣٢٢,٦٢٩	٧٠,٨٨٨,٤٨٢	٦٤,٥٣٣,٢٣٠	١٩,٢٢٤,٥٧٧	٩٨,٦٤٢,٨٩٥	١٧١,٥٨٨,٣٢٤	٦٧٧,٨٦٥,٣٣٠	٢٠٢,٧٩٤,٨١٥	٥,٠٥٧,٦٠٨	٧٠,٧٢٧,٣٦٨	
٧٤٩,٥٣٩,٤٢٣	٥١,٦٥٧,٢٣٢	١٥,٤٨٥,٢٥٣	١٠,٨٥٦,٥٨٥	٤٧,٦٦٩,٣٧٦	١٠٠,٧٩٢,١٣٠	٤٠٨,٧٧٤,١٠٠	٧١,٤٣٥,٥٢٤	٥,١٧٢,٥٥٤	٣٧,٦٩٦,٦٦٩	

ملاحظة : يقع المركز الرئيسي للمجموعة في دبي على أرض خاضعة لملكية مشتركة بين أرابتك للإتشاءات ذ.م.م. وأحد المساهمين . تم منح الأرض للشركة خلال عام ٢٠٠٣ وتم تسجيلها في الدفاتر بدون قيمة ومن ثم بالقيمة العادلة . تم إعادة تقييم الأراضي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ وذلك لأغراض إعداد البيانات المالية بمبلغ ١٥,٠٠٠,٠٠٠ درهم إماراتي بواسطة السادة بيونيرز / مخمني ومساحي أراضي . تم إدراج القيمة العادلة للأراضي عند استحوذ المجموعة على أرابتك .

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "   
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٤٩

١٨- قروض بنكية

الجزء غير المتداول		الجزء المتداول		
٣١ ديسمبر		٣١ ديسمبر		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨	
درهم	درهم	درهم	درهم	
				قروض مضمون - بالتكلفة المضافة
--	--	١٤٩,٥٥١,٣٧٧	٩٠٩,٧٥٧,٨٠٦	سحب على المكشوف
--	--	--	٣٤,٦٦٣,٧٩٢	قبولات تجارية
--	--	٥٢,٣٦٩,٩٦٧	١٠٦,٠٧١,٠٦٨	إيصالات أمانة (ب)
--	--	--	٥٧,٩٦٠	قروض سيارة
١٩,٩٣٤,٣٥٤	١٥٣,٦٠٨,٠١٦	٧,٣٦٥,٢٦٥	٥١,٣٠٨,١٥٢	قروض آجل (أ)
١٩,٩٣٤,٣٥٤	١٥٣,٦٠٨,٠١٦	٢٠٩,٢٨٦,٦٠٩	١,١٠١,٨٥٨,٧٧٨	المجموع

( أ ) القروض الآجلة مطلوبة للدفع كما يلي:

٣١ ديسمبر		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
درهم	درهم	
		مؤمنة - بالتكلفة المضافة
٧,٣٦٥,٢٦٥	٥١,٣٠٨,١٥٢	عند الطلب أو خلال سنة واحدة
١٩,٩٣٤,٣٥٤	٤٦,٤٧٩,٩١٣	في السنة الثانية
--	٨٩,٩٦٨,١٠٢	في السنة الثالثة إلى الخامسة (شامل)
--	١٧,١٦٠,٠٠٠	بعد خمس سنوات
٢٧,٢٩٩,٦١٩	٢٠٤,٩١٦,١٦٧	
( ٧,٣٦٥,٢٦٥ )	( ٥١,٣٠٨,١٥٢ )	يطرح: المبالغ المطلوب تسويتها خلال ١٢ شهر (تظهر
١٩,٩٣٤,٣٥٤	١٥٣,٦٠٨,٠١٥	ضمن المطلوبات المتداولة)
		المبالغ المطلوب سدادها بعد ١٢ شهر

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "   
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٥٠

١٨- قروض بنكية "تنمة"

(ب) بلغ معدل الفائدة المتغيرة على القرض ٢% أعلى من EIBOR (١% أعلى من EIBOR - (٢٠٠٧)، لقد تم أخذ القرض لشراء بضائع . إن هذا القرض مضمون بقيد على بضاعة المجموعة.

(ج) تخضع التسهيلات البنكية لبعض الإتفاقيات المقيدة على جميع القروض غير المسددة في أي وقت . وتتضمن :

- تنازل غير قابل للإلغاء للبنك الممول على متحصلات المشاريع . حيث يتم الموافقة عليها من قبل العملاء .
- الإلتزام غير القابل للإلغاء من قبل شركة تابعة لإيداع متحصلات المشاريع الممولة من البنوك في حسابات محددة محتفظ بها من قبل البنوك الممولة .
- التنازل عن ضمانات التنفيذ المقدمة من مقاولي الباطن لمصلحة البنوك الممولة لمشاريع محددة .
- ضمان تجاري من قبل الشركة .

١٩- ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى

٣١ ديسمبر		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
درهم	درهم	
٤٤٤,٩٥٤,١٢٣	٨٧٩,٢٦٥,٠٠٢	ذمم تجارية دائنة
١,١٣٤,١٠٧,٦٠٣	١,٦٥٤,٨٥٥,٨٨١	مبالغ مقبوضة مقدماً من عملاء عن عقود المقاولات
--	١٥٣,٥٠٤,١٦٦	سلف من العملاء
٢٦٨,٣٠٤,٧٦٩	٥٢٣,٠٥١,٥٤٥	مبالغ مطلوبة الى مقاولي الباطن
١٠٨,٦٢٢,١٦٣	٢٣٨,٧٧٨,٢٧١	محتجزات دائنة لمقاولي الباطن - الجزء المتداول (إيضاح ٢١)
٢,٢١٢,٧٩٤	٣,٦٢٢,٦٤٤	ودائع مستردة
١٩٢,٦٦٣,٣٠٣	٤٧٧,٨٠٠,٠٦٥	مبالغ مطلوبة إلى عملاء عقود المقاولات (إيضاح ٨)
--	٢٦٩,٢٨١,٨٣٧	ضمان إنجاز وضمان دفعة مقدماً دائنة (إيضاح ٩)
٧٧٢,٣٦٦,٥٦٩	١,٥٣٢,٠٠١,١٦٧	مصاريف مستحقة وأرصدة دائنة أخرى
٢,٩٢٣,٢٣١,٣٢٤	٥,٧٣٢,١٦٠,٥٧٨	

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "   
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٥١

٢٠- مخصص تعويض نهاية خدمة الموظفين

كانت الحركة على هذا الحساب خلال السنة كما يلي :

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
درهم	درهم	
٤٧,٧٥٨,٩٧٢	٩٥,٩٩٤,٨٤٩	الرصيد في بداية السنة
٢٧,٨٥٥,٨٩٣	١٧٧,٩١٥	الناتج عن إستحواذ شركات تابعة
٢٥,١٥٢,٠٧٧	٢٩,٤٣٢,٧١٠	المصروف للسنة
( ٤,٧٧٢,٠٩٣ )	( ١١,٥٤٦,٩٦٦ )	المدفوع خلال السنة
٩٥,٩٩٤,٨٤٩	١١٤,٠٥٨,٥٠٨	الرصيد في نهاية السنة

يتم إحتساب مخصص تعويض نهاية خدمة الموظفين في نهاية السنة حسب قانون العمل المعمول به في دولة الإمارات العربية المتحدة وذلك إستناداً إلى الرواتب الحالية وسنوات الخدمة المتراكمة في تاريخ الميزانية العمومية .

٢١- محتجزات دائنة - الجزء غير الجاري

تتمثل المحتجزات الدائنة غير الجارية في المبالغ التي تقوم المجموعة بحجزها من الدفعات المستحقة لمقاولي الباطن . تستحق هذه المبالغ الدفع في فترات تزيد عن سنة واحدة من تاريخ الميزانية العمومية .

٣١ ديسمبر		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
درهم	درهم	
١٦٦,٧٩٧,٦٤٢	٣٠٢,٨٩٧,١٣٢	مجموع المحتجزات الدائنة
( ١٠٨,٦٢٢,١٦٣ )	( ٢٣٨,٧٧٨,٢٧١ )	يطرح : المحتجزات الدائنة - الجزء الجاري (إيضاح ١٩)
٥٨,١٧٥,٤٧٩	٦٤,١١٨,٨٦١	المحتجزات الدائنة - الجزء غير الجاري بالقيمة العادلة

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٥٢

٢٢- رأس المال

تبعاً لإصدار أسهم منحة بنسبة ١٠٠% خلال العام ٢٠٠٨ (٥,٩٨١ مليون سهم بقيمة ١ درهم إماراتي للسهم الواحد) ، الذي تمت الموافقة عليه من قبل المساهمين في إجتماعهم السنوي العام المنعقد في ٢٩ ديسمبر ٢٠٠٨ ، يتكون رأس المال المدفوع من ١,١٩٦,٠٠٠,٠٠٠ (٢٠٠٧ : ٥٩٨,٠٠٠,٠٠٠) سهم مصرح بها ، مصدره ومدفوعة بالكامل قيمة كل سهم ١ درهم إماراتي .

٢٣- تقرير القطاعات

قطاع الأعمال

تتمثل أعمال المجموعة الرئيسية بمشاريع إنشاء الأبراج المرتفعة والعمارات والفلل السكنية بالإضافة الى تنفيذ الأعمال المرتبطة بذلك مثل أعمال الصرف الصحي والكهرباء والميكانيك وتأجير المعدات . كما أن أعمال الشركات التابعة والمتعلقة بالباطون الجاهز وتأجير المعدات والخرسانة الجاهزة وتصنيع أطر الفولاذ تصب جميعها بشكل اساسي في أعمال الإنشاء وعليه فإن الإدارة تعتقد بأن هناك قطاع رئيسي واحد تقوم المجموعة بتقديم تقرير معلومات القطاع الرئيسي حوله. ان الإفصاحات المتعلقة بالقطاع الرئيسي مشابهة للإفصاحات المتعلقة بتقرير القطاع الثانوي (كما هو مبين ادناه) حيث أن مجموع القطاعات الجغرافية تمثل قطاع واحد للأعمال.

القطاعات الجغرافية

إن قطاع الأعمال الرئيسي للمجموعة يتوزع في ثلاث مناطق جغرافية . كما أن تحليل القطاع الجغرافي مبني على أساس مكان تواجد الأصول وسير العمليات كما ان هذه المناطق الجغرافية هي الأساس الذي تقوم المجموعة على أساسه بتقديم معلومات القطاع الثانوي كما يلي :

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
درهم	درهم	
٤,٢٧٢,٨٥٠,٣٤٨	٩,٦٦١,٥٢٦,٣٥٨	<b>إيرادات القطاع</b>
--	٣١,٧٠٤,٩٧٢	دول مجلس التعاون الخليجي
--	٢٨,٤٥١,٠٠٥	الباكستان
٤,٢٧٢,٨٥٠,٣٤٨	٩,٧٢١,٦٨٢,٣٣٥	سوريا والأردن
		الإيرادات
٥٦١,٩٥٤,١٦٧	١,٠٨٩,٢١٧,٧٦٩	<b>نتائج القطاع</b>
--	١١,٦٧١,٣٣٩	دول مجلس التعاون الخليجي
--	١,٦٠٨,١٠٣	الباكستان
		سوريا والأردن

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "   
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٥٣

٢٣- تقرير قطاعات الاعمال(تنمة)

القطاعات الجغرافية "تنمة"

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
درهم	درهم	
( ١٨,٢٤٨,٤٠٤ )	( ٢٩,٣٩٩,٨٥٢ )	مصاريف المؤسسة
٥٤٣,٧٠٥,٧٦٣	١,٠٧٣,٠٩٧,٣٥٩	
٤٦,١٦٧,٣٦٠	٥٧,٠٩٩,٨٨٤	إيرادات اخرى
( ٧,٤٤٤,٩٩٠ )	( ٩,٩٥١,٦١٧ )	التغيرات في القيمة العادلة لمحتجزات غير جارية
( ٣,٦٤٤,٣٩٥ )	( ٢٤,٣٢٠,٦٨٩ )	تكاليف مالية
٥٧٨,٧٨٣,٧٣٨	١,٠٩٥,٩٢٤,٩٣٧	الربح قبل الضريبة
( ١,٢٤٧,١٨٢ )	( ١٦,٣٥٢,٧١٦ )	ضريبة الدخل
٥٧٧,٥٣٦,٥٥٦	١,٠٧٩,٥٧٢,٢٢١	الربح للعام
<b>موجودات القطاع</b>		
٤,٢٧١,٤٦٢,٠٣٤	٨,٨٠٤,٢٢١,١٧٦	دول مجلس التعاون الخليجي
--	٥٧,٥٧٠,٩٥٢	الباكستان
--	٣٠,٠٧٧,٠٨٧	سوريا والأردن
٤,٢٧١,٤٦٢,٠٣٤	٨,٨٩١,٨٦٩,٢١٥	
٥٦٨,١٥٣,٠٥٥	٥٦٧,٧٩٠,٣٧٣	عمليات المؤسسة
٤,٨٣٩,٦١٥,٠٨٩	٩,٤٥٩,٦٥٩,٥٨٨	مجموع الموجودات
<b>موجودات القطاع</b>		
٣,٤٣٣,٢٧٦,١٩٥	٧,٢١٩,٢٣٥,٤١٤	دول مجلس التعاون الخليجي
--	٥٣,٨٤٩,٨٣١	الباكستان
--	٣٩,٨٨٦,٠٧٠	سوريا والأردن
٣,٤٣٣,٢٧٦,١٩٥	٧,٣١٢,٩٧١,٣١٥	
١٨,٢٤١,٧٠٧	٢٨,٧٤٦,٠٠٦	عمليات المؤسسة
٣,٤٥١,٥١٧,٩٠٢	٧,٣٤١,٧١٧,٣٢١	مجموع المطلوبات

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "   
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٥٤

٢٣- تقرير قطاعات الأعمال "تنمة"

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
درهم	درهم	
		<b>مصاريف رأسمالية</b>
٤٧٨,٣٨٨,٨٧٣	٨٥٦,٦٤١,٧٨٦	دول مجلس التعاون الخليجي
--	٢,١٨٤,٨٤٨	الباكستان
--	٨,٨٢٤,٤٧٨	سوريا والأردن
١٨,٩٩٤,٦٢٢	١١,٦٥٠	عمليات المؤسسة
٤٩٧,٣٨٣,٤٩٥	٨٦٧,٦٦٢,٧٦٢	مجموع مصاريف رأسمالية
		<b>إستهلاك الممتلكات، الآلات والمعدات</b>
١٥٧,٥٧١,٦٩٧	٢١٢,٦٦٠,٣٤٨	دول مجلس التعاون الخليجي
--	٤١٣,٨٦٠	الباكستان
--	٤٥٠,١٨٢	سوريا والأردن
٣,٥١٢,٦٤٣	٦,٠٤١,٥١٧	عمليات المؤسسة
١٦١,٠٨٤,٣٤٠	٢١٩,٥٦٥,٩٠٧	مجموع إستهلاك الممتلكات، الآلات والمعدات
		<b>إطفاءات أصول غير ملموسة</b>
١٤,٤٨١,٩٤٠	٤٠,٧٢١,٨٠١	دول مجلس التعاون الخليجي
--	( ٦٤,٢٨٤,٩٦٠ )	خسائر انخفاض القيمة
		دول مجلس التعاون الخليجي



أرابتك القابضة " ش.م.ع. "  
والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٥٥

٢٤ - الإيرادات

تشمل الإيرادات ما يلي :

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
درهم	درهم	إيرادات المقاولات
٤,٠٥١,٠٤٠,٩٩٤	٩,١٥٦,٦٢٤,٨٣٥	مبيعات الخرسانة الجاهزة
٥٢,٧٠٠,١٦١	٢٠٢,٩٠٨,٧٧٦	بيع وتأجير معدات
١١١,٤٣٠,٢١٢	٢٢٤,٢٠٢,١٠٤	إيرادات قسم الآلات
١٤,٥٧٧,٢٦٠	٢٢,٦٠٠,٩٥٣	إيرادات القسم الكهربائي
٧,٢٠٤,٧٠٦	٢٠,٢٦٥,٩١٨	إيرادات قسم السقالات
٢,٧٧٢,٢٦٩	١٧,٤٤٩,١٦٥	إيرادات قسم شبكات صرف المياه
٣٠,٢٨٣,٦٥٨	٢٤,٢٩١,١٨٩	إيرادات قسم النماذج
٢,٨٤١,٠٨٨	٥٣,٣٣٩,٣٩٥	
٤,٢٧٢,٨٥٠,٣٤٨	٩,٧٢١,٦٨٢,٣٣٥	

٢٥ - التكاليف المباشرة

تشمل التكاليف المباشرة ما يلي :

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
درهم	درهم	تكاليف المقاولات
٣,٣٦٨,٤٦٥,٧٥٦	٧,٩٥١,٧٦٥,٢٤٢	تكاليف قسم الخرسانة الجاهزة
٤٣,٣٧٥,٢٩٣	٥٣,٠٦٠,٣٦٣	تكاليف بيع المعدات
٧٦,١٩٩,١٠٥	١٤٩,٩٦٦,٩١٥	تكاليف قسم الآلات
٧,٦٠٩,٠٦٢	١٤,٢٧٩,٢٦٠	تكاليف القسم الكهربائي
٨,٥٠٧,٤٧٣	١٥,٥٥٦,١٨٥	تكاليف قسم السقالات
١,٤٤٢,٥٢٨	٧,١٦٥,٩٢٩	تكاليف قسم شبكات الصرف الصحي
٢٦,٢٩٩,٧٢١	--	تكاليف قسم النماذج
١,٩٠٢,٨٢٣	٣٨,٠٥٨,٦٦٧	
٣,٥٣٣,٨٠١,٧٦١	٨,٢٢٩,٨٧٩,٥٦١	

٢٦ - إيرادات تشغيلية أخرى

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر	
٢٠٠٧	٢٠٠٨
درهم	درهم
٩٧,٥٣٩,١١٥	١٦٧,١٠٠,٠٥٩

إيرادات عمالة وأخرى من مشاريع مشتركة

أرابتك القابضة " ش.م.ع. "  
والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٥٦

٢٧- مصاريف عمومية وإدارية وبيعية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر	
٢٠٠٧	٢٠٠٨
درهم	درهم
٤٠,٨٢٠,٨٥٩	٩٠,١٣٥,٣٨٥
٥١,٤٨٦,٠٠٧	٨٨,٦٠٥,٢٨٠
٢٩,٧٦١,٤٨٤	٥٤,٣٦١,٢٧٦
٦٤,٠٨٣,٦٢٩	٩٣,٤٨٨,٤٧٩
١,٨٠٠,٠٠٠	١,٨٠٠,٠٠٠
٤,٠١٤,٧١٠	٣,٤٢٠,٦٤٤
٦,٦٦٠,٩٠٤	٢,٢٠٨,٩٦٥
٣,٧٤٦,٢٥٥	١٨,١٧٢,٨٩٣
٣,٢٩٧,٤٠٣	١٢,٥٢٢,٥٢٠
١٧,٨٦١,٢٥٤	٢٥,٣٢٥,٩٩٦
١٤,٤٨١,٩٤٠	٤٠,٧٢١,٨٠١
٣,٠٠٠,٠٠٠	-
٢٧,٠٠٠,٠٠٠	٢٩,٠٠٠,٠٠٠
-	٧١,٥٢٣,٤٤٨
٢٤,٨٦٧,٤٩٤	٥٤,٥١٨,٧٨٧
٢٩٢,٨٨١,٩٣٩	٥٨٥,٨٠٥,٤٧٤

رواتب ومزايا الموظفين  
مدفوعات نهاية الخدمة والإجازات  
تأشيرات وإقامة  
مكافآت الموظفين  
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة  
مصاريف عطاءات  
مصاريف بيعية  
إتصالات ومنافع  
إيجار المكتب  
إستهلاكات - جزئي  
إطفاء موجودات غير ملموسة (إيضاح ١٣)  
مكافآت اختيارية معتمدة للسنة السابقة  
مكافآت اختيارية مستحقة للسنة الحالية  
مخصص بضاعة بطيئة الحركة  
مصاريف عمومية وإدارية أخرى

٢٨- إيرادات أخرى

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر	
٢٠٠٧	٢٠٠٨
درهم	درهم
٦,٥٢١,٨٩٦	١,٠٤٤,٤٩٢
٢٥,٨٩٧,٢٢٢	٢١,٥٩١,٦٠٤
٢١٧,٧٩٣	١٠٥,٢٠٥
٢,٠٤٦,٣١٥	-
٧,٣٦٨,٠٧٠	٥,٩٩٨,٠٦٧
٤,١١٦,٠٦٤	٢٨,٣٦٠,٥١٦
٤٦,١٦٧,٣٦٠	٥٧,٠٩٩,٨٨٤

ربح بيع ممتلكات ، آلات ومعدات  
إيرادات الفوائد  
مطالبات تأمين  
فروقات إستبدال عملات أجنبية  
ربح بيع إستثمار بأوراق مالية  
إيرادات أخرى

أرابتك القابضة " ش.م.ع. "  
والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٥٧

٢٩- التغيرات في القيمة العادلة للمحتجزات غير الجارية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر	
٢٠٠٧	٢٠٠٨
درهم	درهم
٧,٣٩٩,١٢٣	١١,٦٨٨,٥٩٦
٤٥,٨٦٧	(١,٧٣٦,٩٧٩)
٧,٤٤٤,٩٩٠	٩,٩٥١,٦١٧

النقص في القيمة العادلة للمحتجزات المدينة -  
غير الجارية  
الزيادة/(النقص) في القيمة العادلة للمحتجزات  
الدائنة - غير الجارية

٣٠- ضرائب الدخل

ضرائب الدخل المدرجة في القوائم المالية المجمعة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر	
٢٠٠٧	٢٠٠٨
درهم	درهم
١,٢٤٧,١٨٢	١٦,٦٩٧,٦٠٢
-	( ٣٤٤,٨٨٦)
١,٢٤٧,١٨٢	١٦,٣٥٢,٧١٦

تتضمن ضرائب الدخل :  
مصاريف الضرائب الحالية  
ضرائب الدخل المؤجلة والمتعلقة بأحداث  
وعكس الفروقات المؤقتة  
مجموع مصاريف الضريبة

صافي الربح قبل الضرائب للمجموعة ناتج عن العمليات السارية وبالتالي فان مصروف الضرائب متعلق فقط بالعمليات السارية.

أرابتك القابضة " ش.م.ع. "  
والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٥٨

٣٠- ضرائب الدخل "تنمة"

اجمالي ضرائب العام يتم تسويتها الى الربح المحاسبي كالتالي :

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
درهم	درهم	
٥٧٧,٥٣٦,٥٥٦	١,٠٩٥,٥٧٢,٢٢١	الربح قبل الضرائب
-	-	ضرائب الدخل على اساس معدل الضريبة للإمارات العربية المتحدة ٠% (٠%: ٢٠٠٧)
١,٢٤٧,١٨٢	١٦,٣٥٢,٧١٦	اثر معدلات الضريبة المختلفة على الشركات التابعة والعاملة بمناطق أخرى
١,٢٤٧,١٨٢	١٦,٣٥٢,٧١٦	ضرائب الدخل المدرجة بحساب الأرباح والخسائر

معدل الضرائب الحالي على الأرباح عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ قد بلغ ١,٤٩% (٠,٢٢% : ٢٠٠٧)

ضرائب الدخل المؤجلة

تنتج الاصول الضريبية المؤجلة عن الفروقات المؤقتة الخاصة بالممتلكات، الآلات والمعدات كالتالي :

في ٣١ ديسمبر		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
درهم	درهم	
-	-	الرصيد اول المدة
-	٣٤٤,٨٨٦	المحمل على بيان الدخل
-	٣٤٤,٨٨٦	الرصيد آخر المدة

أربتك القابضة " ش.م.ع. "  
والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٥٩

٣١- عقود الإيجار التشغيلية

المجموعة كمستأجر :

٣١ ديسمبر	
٢٠٠٧	٢٠٠٨
درهم	درهم
٤٦,٢٨٨,٥٢٣	٦٠,٥١٨,٣٧١

الحد الأدنى للإيجار على عقود إيجار تشغيلية  
تم احتسابها كمصروفات في بيان الدخل للسنة

في تاريخ الميزانية العمومية ، كان لدى المجموعة إلتزامات عقود إيجار تشغيلية غير قابلة للإلغاء والتي  
تستحق السداد كما يلي :

٣١ ديسمبر	
٢٠٠٧	٢٠٠٨
درهم	درهم
١٩,٤٩٤,٧٠١	٦٠,٥١٨,٣٧١
١,٨٠٩,١٣٧	٣٦,٢٨٧,٤٥٩
٤,٩٦٩,٨٤١	٩٣٢,٨٨٠
٢٦,٢٧٣,٦٧٩	٩٧,٧٣٨,٧١٠

خلال سنة واحدة  
من السنة الثانية إلى السنة الخامسة شامل  
أكثر من خمس سنوات

تمثل مدفوعات عقود الإيجار التشغيلية الإيجارات الدائنة من قبل المجموعة عن الأرض وبعض من سكن  
العمال وسيارات مستأجرة .

٣٢- توزيعات أرباح مدفوعة

لم يتم أعضاء مجلس الإدارة باقتراح توزيعات نقدية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ .  
بناءً على النتائج المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ ، إقترح أعضاء مجلس الإدارة توزيع  
أرباح نقدية بقيمة ٢٩٩ مليون درهم إماراتي ، ولقد تم الموافقة عليه في إجتماع الجمعية العمومية  
للمساهمين الذي عقد بتاريخ ٢٤ مارس ٢٠٠٨ .

بناءً على النتائج المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ ، إقترح أعضاء مجلس الإدارة توزيع  
أرباح نقدية بمبلغ ٧٨ مليون درهم إماراتي والذي تم الموافقة عليه في إجتماع الجمعية العمومية  
للمساهمين الذي عقد بتاريخ ٩ إبريل ٢٠٠٧ .

أرابتك القابضة " ش.م.ع. "  
والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٦٠

٣٣- الإستحواذ على شركات تابعة

أ) قامت المجموعة بتاريخ ١ يناير ٢٠٠٧ بالإستحواذ على ٥٥ بالمائة من أسهم شركة صقر الاماراتيه الالكتروميكانيكية (ذ.م.م) وذلك مقابل ١٨,٣٣ مليون درهم إماراتي نقداً . لقد تم إثبات هذه العملية بإتباع مبدأ الشراء المحاسبي طبقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣ ( اندماج الأعمال) والتي أقرت من قبل الإدارة .  
إن صافي الموجودات التي تم الإستحواذ عليها كنتيجة لهذه العملية والشهرة الناتجة هي كما يلي :

درهم	صافي الموجودات المستحوذة بالقيمة العادلة :
١٤٢,٤٩٧	ممتلكات ، آلات ومعدات
١٥٦,٨٠٠	مخزون البضاعة
٣٦,٠٨١,٣١٥	ذمم تجارية وحسابات مدينة أخرى
٣,١١٣,٠٤٤	النقد في الصندوق ولدى البنوك
( ١,٨٨٢,٢٢٩ )	مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين
( ١٢,٨٣٢,٧٨١ )	ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى
( ٢٣,٩٧٦,٥٢٣ )	المطلوب إلى أطراف ذات علاقة
٤٥٠,٠٠٠	المطلوب من أطراف ذات علاقة
( ٨٠٢,١٢٣ )	سحب على المكشوف
٤٥٠,٠٠٠	
( ٢٠٢,٥٠٠ )	ينزل : حقوق الأقلية
٩,٠٨٥,٨٣٣	الشهرة (إيضاح ١٥)
٩,٠٠٠,٠٠٠	موجودات غير ملموسة أخرى
١٨,٣٣٣,٣٣٣	القيمة الكلية والمدفوعة نقدا
( ١٨,٣٣٣,٣٣٣ )	صافي النقد المستخدم في عملية الاستحواذ :
٣,٥٦٣,٠٤٤	المبلغ المدفوع نقدا
( ١٤,٧٧٠,٢٨٩ )	مبلغ النقد وما يعادله المستحوذ عليه

إن الشهرة الناشئة عن عملية إستحواذ شركة صقر الإمارات الالكتروميكانيكية (ذ.م.م.) تعود للربحية المستقبلية المتوقعة من منتجات الشركة وخدماتها وكذلك المنافع التشغيلية المستقبلية الناتجة عن دمج الشركة بالمجموعة .

تتمثل الموجودات غير الملموسة الأخرى في الخبرة التكنولوجية ، الإسم التجاري والإنتفاع من العلاقة المهنية والتاريخية المميزة مع أرابتك ، والتي كونت معا نموذجاً متكاملًا للموجودات وصفت بـ "الخبرة التكنولوجية" حيث قيمت بناءً على الأسعار والنوعية التفاضلية للخدمات الالكتروميكانيكية المتعددة والتي توفرت للمجموعة من جراء عملية الاستحواذ .

لقد ساهمت شركة صقر الامارات الالكتروميكانيكية (ذ.م.م) بمبلغ ٣١,٣ مليون درهم من ارباح المجموعة خلال الفترة بين تاريخ الاستحواذ وتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧.

أرابتك القابضة " ش.م.ع. "  
والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨  
٣٣ - الإستحواذ على شركات تابعة " تنمة "

٦١

ب) لقد قامت المجموعة بتاريخ ١٣ نوفمبر ٢٠٠٧ بالإستحواذ على ٦٠% من الأسهم الصادرة لشركة تارجت للمقاولات الهندسية ذ.م.م. وذلك مقابل ٤٣٢ مليون درهم إماراتي نقداً . لقد تم إثبات هذه العملية بإتباع مبدأ الشراء المحاسبي طبقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣ (اندماج الأعمال)

إن صافي الموجودات التي تم الإستحواذ عليها كنتيجة لهذه العملية والشهرة الناتجة هي كما يلي :

القيمة الدفترية للمستحوذ عليه قبل الإندماج	تعديلات القيمة العادلة	القيمة العادلة
درهم	درهم	درهم
١٢٨,٨٣٠,٠٠٠	١٨,٩٩٢,٧٦٤	١٤٧,٨٢٢,٧٦٤
٤٨٣,٤٨٢,٠٠٠	--	٤٨٣,٤٨٢,٠٠٠
١١,٦١٥,٠٠٠	--	١١,٦١٥,٠٠٠
١٢٦,٤٩١,٠٠٠	--	١٢٦,٤٩١,٠٠٠
( ٤٦٦,٦٥٧,٩٠٣ )	--	( ٤٦٦,٦٥٧,٩٠٣ )
( ١٢١,٤٥٤,٠٠٠ )	--	( ١٢١,٤٥٤,٠٠٠ )
( ٢٥,٩٧٤,٠٠٠ )	--	( ٢٥,٩٧٤,٠٠٠ )
١٣٦,٣٣٢,٠٩٧	١٨,٩٩٢,٧٦٤	١٥٥,٣٢٤,٨٦١
		( ٥٤,٥٣٢,٠٩٦ )
بنزل : حقوق الأقلية		١٩٥,٠٥٥,٨٠٠
عقود مقاولات العملاء والعلاقة مع العملاء		١,٢٠٦,٦٠٠
عقود إيجار		١٣٤,٩٤٤,٨٣٥
الشهرة ( إيضاح ١٥ )		٤٣٢,٠٠٠,٠٠٠
القيمة الكلية والمدفوعة نقداً		
صافي النقد المستخدم في عملية الإستحواذ :		
المبلغ المدفوع نقداً		( ٤٣٢,٠٠٠,٠٠٠ )
مبلغ النقد وما يعادله المستحوذ عليه		١٢٦,٤٩١,٠٠٠
		( ٣٠٥,٥٠٩,٠٠٠ )

أرابتك القابضة " ش.م.ع. "  
والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٦٢

٣٣- الإستحواذ على شركات تابعة " تنمة "

لقد ساهمت شركة تارجت للمقاولات الهندسية ذ.م.م. بمبلغ ٨,٢ مليون درهم من أرباح المجموعة خلال الفترة بين تاريخ الإستحواذ وتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ .

عند تطبيق مبدأ الشراء المحاسبي للإستحواذ على شركة تارجت للمقاولات الهندسية ذ.م.م. ("تارجت") حصلت الشركة على تقرير التقييم الذي يحلل قيمة الموجودات غير الملموسة وفقاً لمتطلبات المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣ "IFRS3" (إندماج الأعمال) ، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٨ "IAS38" (الموجودات غير الملموسة) والذي تم إعداده للإدارة من قبل آرنست آند يونغ - دبي التي قامت بتبني القرارات والإفتراضات التالية :

- لقد تم تحديد القيمة العادلة للممتلكات ، الآلات والمعدات المستحوذ عليها من قبل طرف ثالث - بيونيرز سيرفيرز اندلوس ادجاسترز (مخمنين معتمدين) .
- إن القيمة العادلة لباقي الموجودات الملموسة والموجودات والمطلوبات المالية النقدية بتاريخ الإستحواذ تقارب قيمتها الدفترية كما هي ظاهرة بالبيانات المالية لتارجت .
- لقد تم تحديد القيمة العادلة لعقود المقاولات مع العملاء والعلاقات المتعلقة بالعملاء وفقاً لمعايير تعاقدية - قانونية لتعريفها كموجودات غير ملموسة .
- لقد تم تحديد القيمة العادلة لعقد إيجار قطعة أرض نتيجة التوفير الكبير بالمقارنة مع معدلات أسعار السوق الإيجارية في المناطق المحيطة .

إن الشهرة الناشئة عن عملية إستحواذ تارجت تعود للربحية المتوقعة للأعمال والناجمة عن الفوائد الإقتصادية المستقبلية المتوقعة للعناصر غير القابلة للفصل والتي تتضمن قدرة القوى العاملة ، التراخيص، الإسم التجاري ، وبرنامج الحاسب الآلي والشهرة الإقتصادية .



أرابتك القابضة " ش.م.ع. "  
والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٦٣

٣٣ - الإستحواذ على شركات تابعة " تنمة "

ج) قامت المجموعة بتاريخ ٣ يناير ٢٠٠٨ بالإستحواذ على ٥٥ بالمائة من أسهم شركة الخليج لصناعات الحديد ش.م.ح وذلك مقابل ٢٧,٥ مليون درهم إماراتي نقداً . لقد تم إثبات هذه العملية بإتباع مبدأ الشراء المحاسبي طبقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣ (اندماج الأعمال) .

إن صافي الموجودات التي تم الإستحواذ عليها كنتيجة لهذه العملية والشهرة الناتجة هي كما يلي :

درهم	
٦,٧٨٣,٣١٥	ممتلكات ، آلات ومعدات
٤,٥٢٦,٤٨١	مخزون البضاعة
٨,٤٧٦,٣٣٤	ذمم تجارية وحسابات مدينة أخرى
١١,٢٧٩,٨١٠	النقد في الصندوق ولدى البنوك
( ١٧٧,٩١٥ )	مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين
( ١٥,١٣٣,٦٠٤ )	ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى
( ٤,٤٠٣,٣٠٢ )	المطلوب إلى أطراف ذات علاقة
( ٩٧١,٥٠٧ )	سحب على المكشوف
١٠,٣٧٩,٦١٢	
( ٤,٦٧٠,٨٢٥ )	ينزل : حقوق الأقلية
١٩,٣٣٨,١١٨	الشهرة - إيضاح ١٥
٢,٤٥٣,٠٩٥	موجودات غير ملموسة (عقد الأيجار) - إيضاح ١٤
٢٧,٥٠٠,٠٠٠	القيمة الكلية والمدفوعة نقداً
	صافي النقد المستخدم في عملية الاستحواذ :
٢٧,٥٠٠,٠٠٠	المبلغ المدفوع نقداً
( ١١,٢٧٩,٨١٠ )	مبلغ النقد وما يعادله المستحوذ عليه
١٦,٢٢٠,١٩٠	

أرابتك القابضة " ش.م.ع. "  
والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٦٤

٣٣- الإستحواذ على شركات تابعة " تنمة "

عند تطبيق مبدأ الشراء المحاسبي للإستحواذ على شركة الخليج لصناعات الحديد ش.م.ح قامت الإدارة وبمساعدة من السادة مور ستيفنز، دبي باعداد تقرير سعر توزيع الشراء الذي يحدد قيمة الموجودات غير الملموسة وفقا لمتطلبات المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣ "IFRS3" (إندماج الأعمال) ، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٨ "IAS38" (الموجودات غير الملموسة) حيث تم تبني القرارات والافتراضات التالية:

- إن القيمة العادلة للموجودات الملموسة والموجودات والمطلوبات المالية النقدية بتاريخ الإستحواذ تقارب قيمتها الدفترية كما هي ظاهرة بالبيانات المالية لشركة الخليج لصناعات الحديد ش.م.ح
- لقد تم تحديد القيمة العادلة لعقود ايجار قطعة ارض نتيجة التوفير الكبير بالمقارنة مع معدلات اسعار السوق الايجارية في المناطق المحيطة.

إن الشهرة الناشئة عن عملية إستحواذ شركة الخليج لصناعات الحديد ش.م.ح تنسب للربحية المستقبلية المتوقعة من توزيع منتوجات الشركة التابعة وخدماتها وعن الفوائد المستقبلية المتوقعة والناجمة عن عملية الاندماج مع المجموعة.

لقد ساهمت شركة الخليج لصناعات الحديد ش.م.ح. بمبلغ ٩,٥ مليون درهم من ارباح المجموعة خلال الفترة بين تاريخ الاستحواذ و ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

٣٤- المطلوبات والالتزامات المحتملة

٣١ ديسمبر	
٢٠٠٧	٢٠٠٨
درهم	درهم
١٩٥,٧٢٧,١٤٤	١٦٩,٦٩٨,٠٠٣
١,٨٦٨,٠٣٥,٦٩٥	٣,٢٥٢,٢٩٦,٩٦٥
٩٣٤,٣٣١,٤٥٢	٢,٠٨٣,٣٧٥,٩٦٠
٤٤,٦٦٤,٩٤٨	١٢٥,٦١٦,٤٢٣
٣٠٢,٦٩٨,٦١٥	٤٥٥,٧٨٠,٩٨٢
١٢,٠٥٢,٨٥٠	٣١,٢٦١,٩١٩
٢٠٢,٧٦٠,١٧٦	٢٨٦,٥١٢,٧٩٢

الالتزامات  
التزامات لشراء ممتلكات ، آلات ومعدات

المطلوبات الطارئة  
ضمانات حسن تنفيذ وعطاءات  
ضمانات مقابل الدفعات المقدمة  
ضمانات مالية  
ضمانات مقابل محتجزات  
كفالات العمالة

اعتمادات مستندية



أرابتك القابضة " ش.م.ع. "  
والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٦٦

٣٥- الأدوات المالية "تنمة"

(ج) أهداف إدارة المخاطر المالية "تنمة"

لا تقوم المجموعة بإصدار أو بالإحتفاظ بمشتقات الأدوات المالية لأغراض المضاربة .

لم يكن هنالك أي تغيير لمدى تعرض المجموعة لهذه المخاطر المالية أو طريقة إدارة وقياس المخاطر . يتم قياس التعرض لمخاطر السوق عن طريق تحليل الحساسية الموضح أدناه .

(د) إدارة مخاطر العملات الأجنبية

تقوم المجموعة بالتعامل ببعض المعاملات بالعملات الأجنبية . وبذلك تنشأ التقلبات في أسعار الصرف .

فيما يلي القيم الدفترية بالعملات الأجنبية للموجودات والمطلوبات النقدية بتاريخ التقرير :

الموجودات		المطلوبات		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨	
درهم	درهم	درهم	درهم	
١٠١,٠٢٦	٨,٥٤٥,٥٦٢	٦,٧٧٨,٨١٠	٢,٧٤٦,٦٩٠	يورو
٥,٨٧٢	١,٢٥٦	٣,٥٣٩,٤٨١	٢٨٣,٣٦٤	جنيه استرليني
--	٥٨,٢٧٧,٩٤٥	--	٥٤,١٥٩,٤١٠	روبي باكستاني
--	٢٢,٦٩٦,٤٦٠	--	١٩,١٧٢,٢٤٧	دينار أردني

لم يكن هنالك مشتقات لأدوات مالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ أو ٢٠٠٧ . يتم ترجمة معظم المطلوبات بالعملات الأجنبية إما بالدولار الأمريكي أو بحسب عملات دول مجلس التعاون الخليجي أعلاه حيث أنها ثابتة ومرتبطة بأسعار صرف الدولار الأمريكي .

(هـ) تحليل الحساسية للعملات الأجنبية

الجدول التالي يوضح حساسية المجموعة لزيادة أو نقص بواقع ١٠% في سعر صرف الدرهم الإماراتي مقابل العملات الأجنبية ذات العلاقة . يتم استخدام نسبة الحساسية بواقع ١٠% عند إعداد التقارير الداخلية لمخاطر العملات الأجنبية للإدارة والذي يمثل التقدير الموضوعي المحتمل من قبل الإدارة لأسعار صرف العملات الأجنبية.

أرابتك القابضة " ش.م.ع. "  
والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٦٧

٣٥- الأدوات المالية " تنمة "

(هـ) تحليل الحساسية للعمليات الأجنبية " تنمة "

يتضمن تحليل الحساسية فقط العملات الأجنبية القائمة النقدية وتعمل على تعديل ترجمتهم في نهاية الفترة بواقع ١٠% تغير في أسعار صرف العملات الأجنبية . يوضح الرقم الموجب أدناه الزيادة في أرباح وحقوق الملكية الأخرى وذلك عندما تزداد قوة الدرهم الإماراتي بواقع ١٠% مقابل العملات ذات العلاقة . في حالة ضعف الدرهم الإماراتي بواقع ١٠% مقابل تلك العملات ، فإنه سيكون هناك تأثير مساوٍ ومعاكس على الأرباح وحقوق الملكية الأخرى ، وسوف تكون الأرصدة أدناه سالبة :

ربح أو خسارة	
٢٠٠٧	٢٠٠٨
درهم	درهم
( ٦٧٧,٨٨١ )	٥٧٩,٨٨٧
	يورو
( ٣٥٣,٩٤٨ )	(٢٨,٢١١)
--	٤١١,٥٨٤
--	٣٥٢,٤٢١
	دينار أردني

(و) إدارة مخاطر أسعار الفائدة

تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار الفائدة وذلك كون أن المجموعة تقوم بإقتراض الأموال بأسعار فائدة ثابتة ومعمومة . تعمل المجموعة على إدارة المخاطر عن طريق الاحتفاظ بتنوع مناسب للقروض ذات أسعار الفائدة الثابتة والمعمومة .

إن تعرض المجموعة لأسعار الفائدة للموجودات والمطلوبات المالية يتم تفصيله في بند إدارة مخاطر السيولة المبين في هذا الإيضاح .

أربتك القابضة " ش.م.ع. "  
والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٦٨

٣٥- الأدوات المالية " تنمة "

(ز) تحليل حساسية أسعار الفائدة

تم تحديد تحليل الحساسية أدناه اعتماداً على تعرض الأدوات غير المشتقة لأسعار الفائدة كما بتاريخ الميزانية العمومية . بالنسبة لأسعار الفائدة المعومة للمطلوبات ، تم تجهيز التحليل على فرض أن المبلغ المطلوب المستحق بتاريخ الميزانية العمومية كان مستحقاً طوال السنة . لقد تم استخدام ما يعادل ٥٠ نقطة أساس كزيادة أو نقص عندما يتم إعداد التقارير الداخلية لمخاطر أسعار الفائدة للإدارة والذي يمثل التقدير الموضوعي للتغير المحتمل بسعر الفائدة .

في حالة إرتفاع أسعار الفائدة على القروض البنكية بـ ٥٠ نقطة أساس مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة ، فإن أرباح المجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ستتخفض بمبلغ ٦,٤٣٤,٧٥٧ درهم (٢٠٠٧ : إنخفاض بمبلغ ٥٦١,٨١٠ درهم) .

(ح) إدارة مخاطر الإئتمان

إن مخاطر الإئتمان تعود إلى إخلال العميل في الوفاء بالتزاماته التعاقدية والتي ينتج عنها خسارة مالية للمجموعة . تقوم المجموعة بتطبيق سياسة التعامل فقط مع عملاء ذو قدرة ائتمانية عالية والحصول على ضمانات كافية عند اللزوم للتقليل من مخاطر الخسارة المالية نتيجة الإخلال بالإلتزامات . تقوم المجموعة بالحصول على هذه المعلومات من خلال وكالات تحصيل الديون المستقلة والمتاحة ، وعند عدم توفر هذه المعلومات ، تقوم المجموعة باستخدام معلومات مالية عامة أخرى بالإضافة إلى سجلاتها الخاصة لتقييم أهم العملاء .

٣٥- الأدوات المالية " تنمة "

(ح) إدارة مخاطر الائتمان " تنمة "

تقوم المجموعة بمراقبة مخاطر الائتمان وتقدير الحد الائتماني للعملاء بشكل مستمر وإن إجمالي قيمة التعاملات يتم توزيعها فيما بين العملاء الموافق عليهم . إن مخاطر الائتمان مراقبة عن طريق تحديد سقف للعملاء بحيث يتم مراجعته بشكل دوري وموافق عليه من قبل الإدارة بالإضافة إلى ذلك تحتفظ المجموعة بمخصص للذمم المدينة المشكوك في تحصيلها بناءً على التحصيلات المتوقعة من جميع الذمم المدينة .

تتكون الذمم المدينة وذمم عقود المقاولات من مجموعة كبيرة من العملاء وموزعة عبر مجالات صناعية وقطاعات جغرافية مختلفة . يتم متابعة تقييم الائتمان بصورة مستمرة من خلال الوضع المالي للذمم المدينة ، وأينما كان ذلك مناسباً ، يتم شراء غطاء تأميني لضمان الذمم .

لم يكن لدى المجموعة أي مخاطر إئتمان جوهريّة لأي فرد من العملاء أو أي مجموعة من العملاء لديهم خصائص متشابهة . تقوم المجموعة بتعريف العملاء الذين لديهم خصائص متشابهة في حال كانوا مؤسسات ذات علاقة . لم يتجاوز تركيز مخاطر الائتمان نسبة ١٠% من إجمالي الموجودات النقدية في أي وقت من السنة . إن مخاطر الائتمان على السيولة النقدية محدودة نظراً لأن المجموعة تحتفظ بحساباتها لدى مؤسسات إئتمانية ذات تصنيفات إئتمانية عالية محددة من قبل وكالات تصنيف إئتمانية دولية .

أرابتك القابضة " ش.م.ع. "  
والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٧٠

٣٥ - الأدوات المالية " تنمة "

إدارة مخاطر السيولة

تعود المسؤولية الأساسية في إدارة مخاطر السيولة على مجلس الإدارة والذي قام بإنشاء إطار إدارة مخاطر سيولة مناسب لإدارة متطلبات إدارة السيولة والتمويل طويل ومتوسط وقصير الأجل للمجموعة . وتقوم المجموعة بإدارة مخاطر السيولة عن طريق الاحتفاظ بإحتياطيات كافية وتسهيلات بنكية وتسهيلات إقتراض إحتياطي من خلال المراقبة المستمرة للتدفقات النقدية الفعلية والمنتبأ عنها وموائمة إستحقاقات الموجودات المالية مع المطلوبات المالية .

جداول السيولة ومخاطر الفائدة

تظهر الجداول التالية تفاصيل الإستحقاق التعاقدية الباقي للمجموعة بخصوص مطلوباتها المالية الغير مشتقة . كما تم إعداد هذه الجداول بناءً على التدفقات النقدية الغير محسومة للتدفقات النقدية بناءً على ابكر تاريخ يمكن ان يطلب به من المجموعة ان تقوم بالدفع . ويشمل الجدول على كل التدفقات النقدية لمبلغ القرض الأساسي والفائدة.

المجموع	٢ - ٥ سنوات	أقل من سنة	متوسط معدل سعر الفائدة الفعال	
			درهم	%
درهم	درهم	درهم		
٥٩٩,٣٢٥,٥٠٤	--	٥٩٩,٣٢٥,٥٠٤	--	الموجودات ٢٠٠٨ أدوات سعر فائدة متغيرة
٣,٨٥٥,٥٣٥,٨١٣	--	٣,٨٥٥,٥٣٥,٨١٣	٤ - ٦ %	أدوات اسعار فائدة ثابتة
٤,٤٥٤,٨٦١,٣١٧	--	٤,٤٥٤,٨٦١,٣١٧		



أرابتك القابضة " ش.م.ع. "  
والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "   
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٧١

٣٥ - الأدوات المالية " تنمة "

إدارة مخاطر السيولة " تنمة "

متوسط معدل سعر الفائدة الفعال	أقل من سنة	٢ - ٥ سنوات	المجموع	
%	درهم	درهم	درهم	
٢٠٠٧				الموجودات
--	٧٥٧,٨١٠,٤٤٥	--	٧٥٧,٨١٠,٤٤٥	ادوات سعر فائدة متغيرة
٥-٣ %	١,٧٠٢,٠٣٥,٦٨٥	--	١,٧٠٢,٠٣٥,٦٨٥	أدوات اسعار فائدة ثابتة
	٢,٤٥٩,٨٤٦,١٣٠	--	٢,٤٥٩,٨٤٦,١٣٠	
متوسط معدل سعر الفائدة الفعال	أقل من سنة	٢ - ٥ سنوات	المجموع	
%	درهم	درهم	درهم	
٢٠٠٨				المطلوبات
--	٣,٧٢٦,٦٠٧,٦٤٨	--	٣,٧٢٦,٦٠٧,٦٤٨	ادوات سعر فائدة متغيرة
١,٥٠ - ٢ % +	١,١٠١,٨٥٨,٧٧٨	١٥٣,٦٠٨,٠١٦	١,٢٥٥,٤٦٦,٧٩٤	أدوات اسعار فائدة ثابتة
EIBOR	٤,٨٢٨,٤٦٦,٤٢٦	١٥٣,٦٠٨,٠١٦	٤,٩٨٢,٠٧٤,٤٤٢	
متوسط معدل سعر الفائدة الفعال	أقل من سنة	٢ - ٥ سنوات	المجموع	
%	درهم	درهم	درهم	
٢٠٠٧				المطلوبات
--	١,٧٤١,١٣٠,٥٨٨	٥٨,١٧٥,٤٧٩	١,٧٩٩,٣٠٦,٠٦٧	ادوات سعر فائدة متغيرة
١ % +	٢٠٩,٢٨٦,٦٠٩	١٩,٩٣٤,٣٥٤	٢٢٩,٢٢٠,٩٦٣	أدوات اسعار فائدة ثابتة
EIBOR	١,٩٥٠,٤١٧,٩١٧	٧٨,١٠٩,٨٣٣	٢,٠٢٨,٥٢٧,٠٣٠	

أرابتك القابضة " ش.م.ع. "  
والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٧٢

٣٥- الأدوات المالية " تنمة "

#### (ط) القيمة العادلة للأدوات المالية

يتم تحديد القيم العادلة للموجودات والمطلوبات المالية كما يلي :

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية بشروط ثابتة ومتاجر بها في أسواق مالية نشطة بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة .

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية الأخرى (فيما عدا الأدوات المشتقة) وفقاً لنماذج تسعير عامة مقبولة بناءً على تحليلات التدفقات النقدية المخصومة باستخدام أسعار تعاملات أسواق مالية حالية مراقبة وأسعار مدرجة من قبل متعاملين بأدوات مشابهة؛

#### (ي) مخاطر السعر

تتعرض المجموعة لمخاطر السعر في مواد الإنشاء . كما تتغير نتائج الأعمال والتدفقات النقدية مع التذبذبات بالأسعار السوقية هذه . وتتأثر هذه بعوامل خارج سيطرة المجموعة بما في ذلك قوى السوق المتعلقة بالعرض والطلب والمواضيع التنظيمية . وتخفف المجموعة مخاطر السعر من خلال الشراء السلف للمواد عندما يتم تحديد بيان سعر المواد سيضمن الهوامش المتنبأ عنها والتكاليف على المشاريع والتي يفترض ان تبدأ او التي هي تحت التنفيذ .

#### (ك) مخاطر إدارة رأس المال

تقوم المجموعة بإدارة رأس المال بحيث تحرص على ضمان استمرارية عمل ونشاط مؤسسات المجموعة ، وفي ذات الوقت تحقيق أعلى عائد ممكن للمساهمين وذلك من خلال الحصول على أفضل مستوى للدين والملكية . لم تتغير إستراتيجية المجموعة ككل من السنة الماضية .

يشتمل هيكل رأس مال المجموعة على الدين والذي يتضمن القروض الموضحة في إيضاح ١٨ ، النقد وما يعادله وحقوق الملكية (والتي تتمثل في رأس المال المصدر ، الإحتياطيات والأرباح المستبقاة) الموضحة في إيضاح ٥ و ٢٢ على التوالي .

أرابتك القابضة " ش.م.ع. "  
والشركات التابعة لها  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة " تنمة "  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٧٣

٣٥- الأدوات المالية " تنمة "

نسبة معدل المديونية المثلى

كانت نسبة معدل المديونية المثلى كما في نهاية السنة كما يلي :

٣١ ديسمبر	
٢٠٠٧	٢٠٠٨
درهم	درهم
٢٢٩,٢٢٠,٩٦٣	١,٢٥٥,٤٦٦,٧٩٤
١,٢٤٩,٨٢٩,٦٦٩	١,٨٩٣,٢٢٠,٣٥٧
%١٨	%٦٦
	نسبة معدل صافي المديونية لحقوق الملكية

( أ ) تعرف المديونية على أنها قروض قصيرة وطويلة الأجل كما تم تفصيلها في إيضاح ١٨ .

( ب ) تتضمن حقوق الملكية رأس المال وكافة الإحتياطيات للمجموعة .

٣٦- الإحتياطي القانوني

يتم تكوين الإحتياطي القانوني بإقتطاع ما نسبته ١٠% من صافي الربح للسنة إلى أن يصل رصيد هذا الإحتياطي إلى ما نسبته ٥٠% من رأس المال المدفوع ، وذلك طبقاً لمتطلبات قانون الشركات الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته . إن هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع فيما عدا تلك الحالات التي حددها القانون .

٣٧- أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للسنة السابقة لتتماشى مع عرض أرقام السنة الحالية .